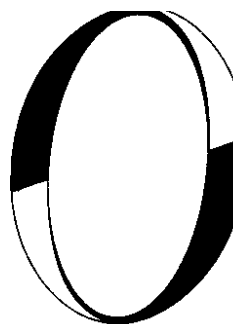


EDINTEC S.R.L.
Viale Umbria, 24
20090 Pieve Emanuele (MI)
Tel. 02 91988336
www.gladiusnet.it - info@gladiusnet.it



moviment

- | | | |
|---|---|---------|
|  | APPARECCHIATURA ELETTRONICA
MANUALE D'INSTALLAZIONE ED USO | pag. 3 |
|  | ELECTRONIC EQUIPMENT
INSTALLATION AND OPERATION MANUAL | pag. 7 |
|  | APPAREILLAGE ELECTRONIQUE
MMANUEL D' INSTALLATION ET D' UTILISATION | pag. 11 |
|  | ELEKTRONIK
INSTALLATIONS UND BEDIENUNGS | pag. 15 |
|  | CUADRO ELECTRÓNICO
MANUAL D' INSTALACION Y USO | pag. 19 |

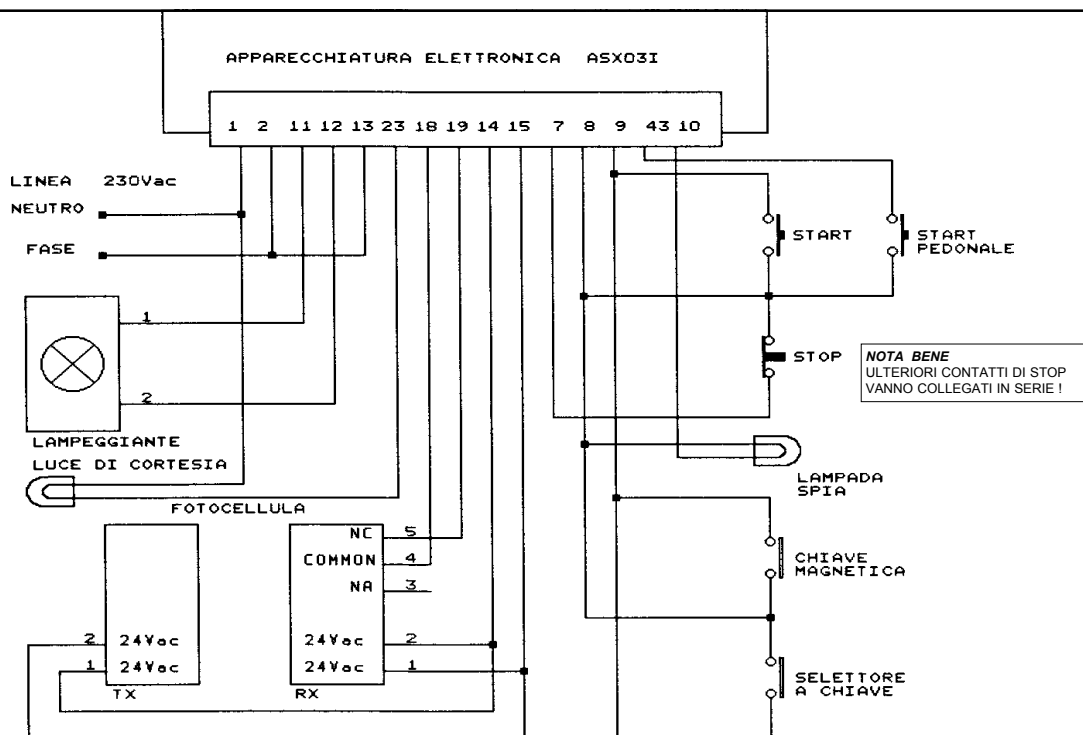
ASX03I



O&O S.r.l.
Via Europa, 2 - 42015 Correggio (R.E.) Italy
Phone 39 0522 740111 - Fax. 39 0522 631290
Internet: www.oeo.it - E-mail: oeo@oeo.it



SINCERT



AVVERTENZE

Installare l'unità e i vari dispositivi secondo le normative di sicurezza vigenti.

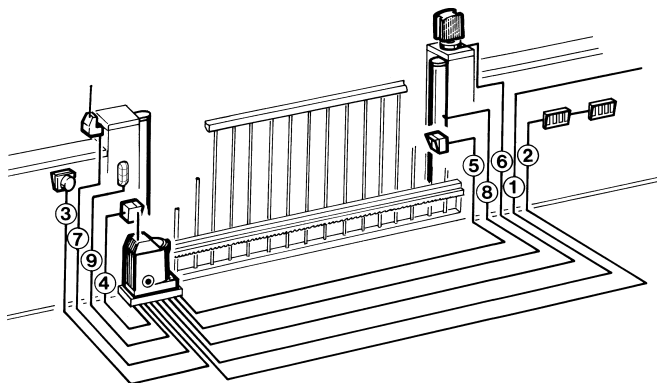
Allacciarsi alla rete 230Vac solo a valle di un interruttore termico o differenziale.

Separare sempre i cavi di potenza da quelli di comando e di sicurezza (pulsanti, fotocellule ecc.), utilizzando possibilmente guaine separate.

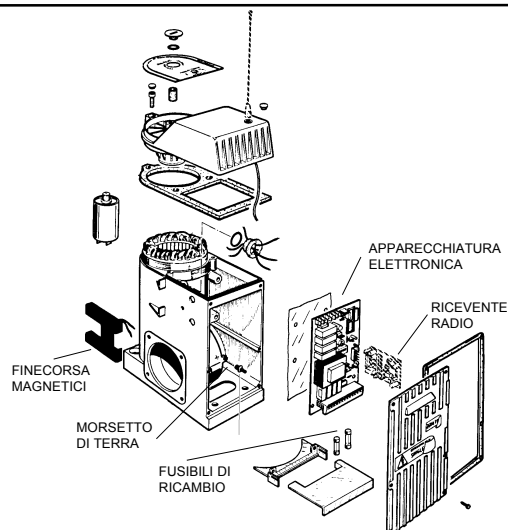
Verificare i collegamenti prima di dare tensione: collegamenti errati potrebbero danneggiare l'apparecchiatura!

NOTA CAVI

POS.	DESCRIZIONE	N° CAVI	SEZIONE min (mm ²)
1	Linea di alimentazione	2 + terra	1.5
2	Pulsantiera	4	1
2	Pulsantiera pedonale	3	1
3	Selettore a chiave	3	1
4	Ricevitore fotocellula	4	1
5	Trasmettitore fotocellula	2	1
6	Segnalatore lampeggiante	2	1
7	Radoricevente esterna	4 (+1)	1
8	Battuta pneumatica	2	1
9	Luce di cortesia	2	1.5



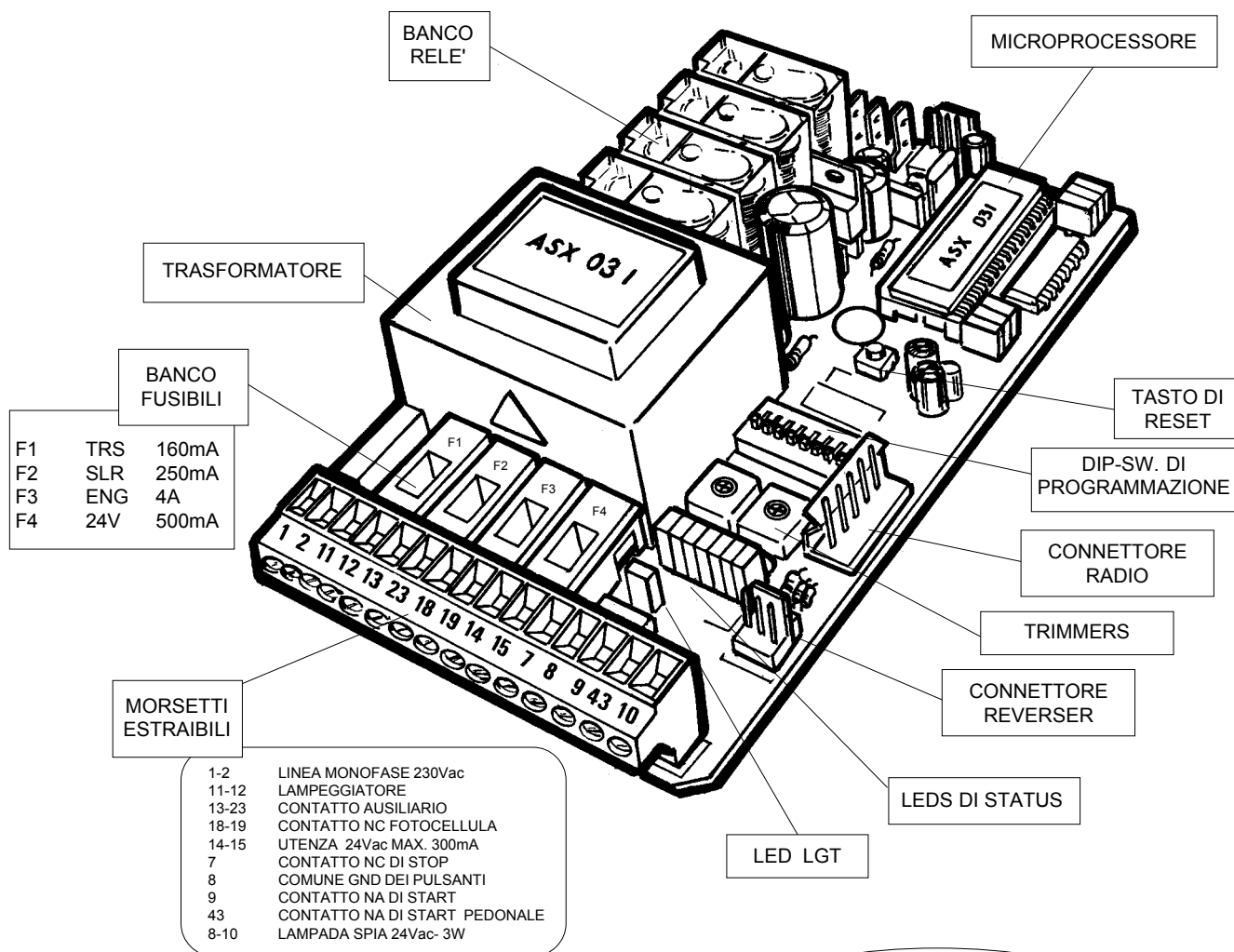
INSIEME DELLE PARTI



CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione	230Vac $\pm$ 10% 50Hz
Potenza max. assorbita	500 W
Carico max. accessori 24 Vac	300 mA
Potenza max. lampada spia	3W (24Vac)
Potenza max. uscita luce cortesia	200W
Fusibile uscita-lampeggiatore	250 mA
Temperatura di funzionamento	-20° / +70°

APPARECCHIATURA ELETTRONICA ASX03I



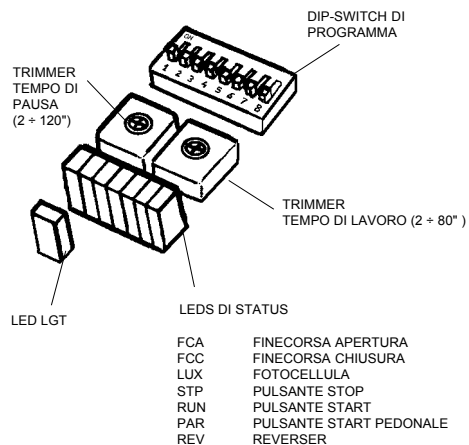
PROGRAMMI E FUNZIONI

DIP	FUNZIONE
1	LAVORO
OFF	AUTOTEST
OFF	UOMO PRESENTE
ON	SEMIAUTOMATICO
ON	AUTOMATICO
3	SEQUENZA AI COMANDI START
OFF	APERTURA; SOLO A FCA CHIUSURA; IN CHIUSURA ARRESTO E APERTURA (PROG. CONDOMINIALE).
ON	APERTURA, STOP, CHIUSURA, STOP, APERTURA
4	PRELAMPEGGIO
OFF	ESCLUSO
ON	INSERITO (2.5" PRIMA DI OGNI FASE DI MOTO)
5	FOTOCPELLULA
OFF	INTERVIENE SOLO IN CHIUSURA ARRESTANDO E RIAPRENDO SINO A FCA.
ON	SIA IN APERTURA CHE IN CHIUSURA ARRESTA E, SOLO SE LIBERATA, RIAPRE.
6	REVERSER
OFF	ESCLUSO
ON	INSERITO
7	INVERSIONE SENSO DI MARCIA
OFF	MARCIA DIRETTA
ON	MARCIA INVERSA
8	NON UTILIZZATO
OFF	MANTENERE NECESSARIAMENTE IN OFF

ATTENZIONE

DOPO OGNI CAMBIAMENTO NELLA CONFIGURAZIONE DEI DIP-SWITCH, PREMERE IL TASTO DI **RESET** PER IMPOSTARE IL NUOVO PROGRAMMA.

COMANDI E CONTROLLI



MODALITA' DI COLLEGAMENTO

LINEA

morsetti 1-2

Alimentare con tensione 230Vac $\pm$ 10% 50Hz monofase.

Collegare il NEUTRO al morsetto 1, la FASE al morsetto 2, la TERRA all'apposito morsetto posto sul corpo del gruppo. Consigliamo l'uso, a monte, di un interruttore magnetotermico da 10A. La centralina risulta protetta con fusibile da 160 mA rapido (F1 - TRS).



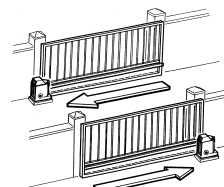
MOTORE

connettore J4

Viene fornito già cablato e collaudato unitamente al condensatore da 10 μ F 450Vac

Protezione da sovracorrenti mediante fusibile da 4 A rapido (F3 - ENG).

Regolazione del tempo di lavoro (TRIMMER WORK) per proteggere il motore in caso di avaria dei finecorsa. Il dip 7 permette di invertire il senso di marcia agevolando il montaggio del motore in qualsiasi posizione.



FINECORSA

connettore J5

Vengono forniti già montati e collaudati (FCA ai morsetti 20-22; FCC ai morsetti 21-22).

Controllo: a cancello aperto led FCA spento e led FCC acceso, a cancello chiuso led FCC spento e led FCA acceso.

PULSANTIERE

morsetti 7-8-9-10 ; 7-8-43

Accessori.

Si prevede l'utilizzo della pulsantiera tipo PT3/S (Start, Stop, Spia) o della pulsantiera pedonale PT2/S (Start, Stop)

Collegare il pulsante Start ai morsetti 8-9 (contatto NA) per l'apertura/chiusura totali o ai morsetti 8-43 (contatto NA) per l'apertura parziale: verificare che il relativo comando accenda rispettivamente il led RUN o il led PAR.

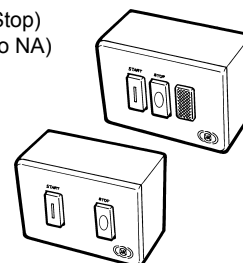
Collegare il pulsante di Stop ai morsetti 7-8 (contatto NA) e la spia 24 Vac- 3W ai morsetti 8-10.

Durante la chiusura la spia lampeggia velocemente. Se il cancello è chiuso la spia risulta spenta.

Durante l'apertura la spia lampeggia lentamente e se il cancello è aperto la spia risulta accesa.

Una segnalazione analogica viene offerta dal led LGT posto sulla centralina.

N.B.: Il mancato collegamento del pulsante Stop non abilita la centralina: in tal caso cortocircuitare i morsetti 7-8 e verificare che il led STP risulti normalmente acceso.



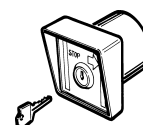
SELETTORE A CHIAVE

morsetti 7-8-9-43

Accessorio: selettore a chiave mod. SCZ.

Collegare il contatto NA del selettore ai morsetti 8-9 per l'apertura totale oppure all'8-43 per l'apertura pedonale.

Collegare il contatto NC ai morsetti 7-8 per ottenere la funzione Stop.



LETTORE CHIAVE MAGNETICA

morsetti 8-9-43

Accessorio: lettore modello SCK.

Utilizzare il relativo contatto NA per ottenere la funzione Start (mors. 8-9) o Start pedonale (mors. 8-43)

Se si utilizza solo il lettore e non la pulsantiera, cortocircuitare i morsetti 7-8.



MAGNETIC DETECTOR

morsetti 7-8 ; 8-9 ; 18-19

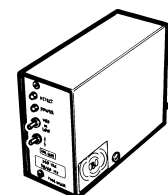
Accessorio: il rilevatore Mod. RM416 è utilizzabile per impartire un comando Start, Stop, o come sicurezza.

Come comando di Start va collegato in NA ai morsetti 8-9.

Come comando di Stop va collegato in NC ai morsetti 7-8.

Come comando di sicurezza va collegato in NC ai morsetti 18-19, in serie ai contatti NC di fotocellula e/o battuta pneumatica eventualmente presenti.

Controllo: la presenza di un corpo metallico sulla spira deve provocare rispettivamente l'accensione del led RUN o lo spegnimento del led STP o del led LUX.



FOTOCELLULA

morsetti 14-15- 18-19

Accessorio.

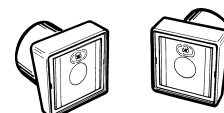
Collegare i morsetti 1-2 del trasmettitore TX, ai morsetti 14-15 (24 vac) della centralina.

Collegare i morsetti 1-2 del ricevitore RX, ai morsetti 14-15 della centralina.

I morsetti 14-15 forniscono una utenza 24Vac protetta con fusibile da 500 mA (F4 - 24V).

Collegare i morsetti 4-5 del ricevitore RX (contatto N.C.), ai morsetti 18-19 della centralina.

Controllo: a fotocellula interrotta led LUX spento. Selezionare il programma desiderato mediante il dip 5.



CONTATTO LUCE DI CORTESIA

morsetti 13-23

Si rende disponibile un contatto per uso esterno protetto mediante fusibile da 4A-250V.

Sui morsetti il contatto è cortocircuitato durante la corsa del cancello e per altri 2 min. a partire dal suo arresto.

LAMPEGGIATORE

morsetti 11-12

Accessorio: unità per la segnalazione di automatismo in azione; modello SLR.

Collegare i morsetti 11 e 12 rispettando la numerazione.

Posizionando il dip 4 in ON il lampeggiante entra in funzione 2.5 sec. prima di ogni fase di moto.

L'uscita risulta protetta con apposito fusibile da 250 mA (F2 - SLR) : utilizzare unicamente lampade 230Vac max 40W.



BATTUTA PNEUMATICA

morsetti 18-19 ; 7-8

Accessorio.

La battuta pneumatica è un dispositivo di sicurezza che apre un contatto NC in caso di schiacciamento della costa gommata. Emulabile è l'azione a programma della fotocellula (A) o del pulsante di Stop (B).

A) Collegare il contatto NC del pressostato ai morsetti 18-19; se è presente una fotocellula effettuare la serie.

B) Collegare il contatto NC del pressostato in serie al pulsante di Stop sui morsetti 7-8.

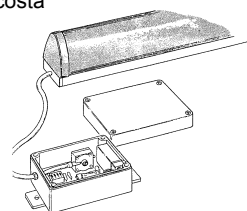
Battuta pneumatica con ricevitore RXBT:

Innestare il tubo in PVC della battuta alla spinetta in ottone che esce dal trasmettitore.

Alimentare la ricevente dai morsetti 14-15, e collegare il relativo contatto NC ai morsetti 18-19

(in serie con l'eventuale contatto di fotocellula) oppure in serie con il pulsante Stop sui morsetti 7-8.

Controllo: in ogni caso devono risultare accesi i led LUX e STP.



RADIORICEVENTE

connettore J2

Accessorio.

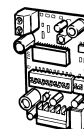
Scheda per il comando del cancello attraverso l'uso di trasmettitori radio.

Inserire la scheda elettronica RX1 nell'innesto J2 e leggere le istruzioni allegate.

Installare l'antenna sull'unità togliendo il cappuccio dalla presa ANT.

L'utilizzo di una scheda radio RX2 (bicanale) consente di effettuare via radio anche l'apertura pedonale.

Qualora si auspicassero portate maggiori adottare una radioricevente da esterno mod. RS1 od RS2.



REVERSER

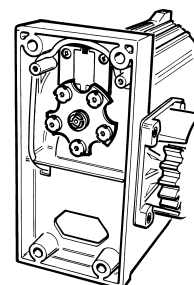
connettore J3

Accessorio: collegare il relativo cavetto innestandolo nel connettore J3 siglato REVERSER.

Posizionare il Dip 6 in ON per l'inserimento operativo.

Il dispositivo interviene sia in apertura che in chiusura quando il cancello urta un ostacolo: segue un arresto e, solo a fotocellula libera, la ripresa del moto in senso contrario per circa 2".

Controllo: ruotando lentamente il dischetto del reverser lampeggia il led REV.



MODALITA' DI LAVORO

AUTOTEST

(dip: 1-2 = OFF-OFF)

Settando questa modalità si opera un controllo funzionale sulla centralina (microprocessore e relativi input/output).

Procedura: Disporre i dip 1 e 2 in OFF e premere il tasto RESET.

Controllo: Devono lampeggiare tutti i leds di Status salvo quelli relativi ai contatti NC che resteranno accesi. Si dovrà ascoltare l'inserimento in sequenza dei 4 relè e l'accensione del led LGT.

Verifica: Agendo sui trimmers TM1 e TM2 dovrà variare rispettivamente la durata di accensione e di spegnimento dei leds e la frequenza di attivazione-disattivazione dei vari relè.

Tale comportamento indica che il microprocessore opera correttamente.

UOMO PRESENTE

(dip 1-2 = OFF-ON)

Il funzionamento del cancello avviene mediante pressione continua sul pulsante di Start. Anche tenendo premuto Start, a finecorsa il motore comunque si arresta: rilasciare e premere nuovamente per continuare nel senso di marcia opposto.

Il Reverser, se inserito, interviene sia in apertura che in chiusura arrestando il moto. L'interruzione della fotocellula provoca l'arresto sia durante la fase di apertura che in chiusura indipendentemente dalla posizione del dip 5.

Il dip 3 e il trimmer WORK sono ininfluenti mentre i dip 4 e 7 rimangono operativi.

SEMIAUTOMATICO

(dip 1-2 = ON-OFF)

Il funzionamento del cancello avviene per impulsi sul contatto di Start: segue una sola fase del ciclo di funzionamento (apertura o chiusura). Tutti i dip sono operativi.

AUTOMATICO

(dip 1-2 = ON-ON)

Il funzionamento del cancello avviene per impulsi sul contatto di Start che comanda la relativa fase del ciclo di funzionamento (apertura o chiusura). Giunto a FCA inizia il conteggio del tempo di pausa impostato sull'apposito TRIMMER PAUSE al termine del quale segue la chiusura automatica del serramento.

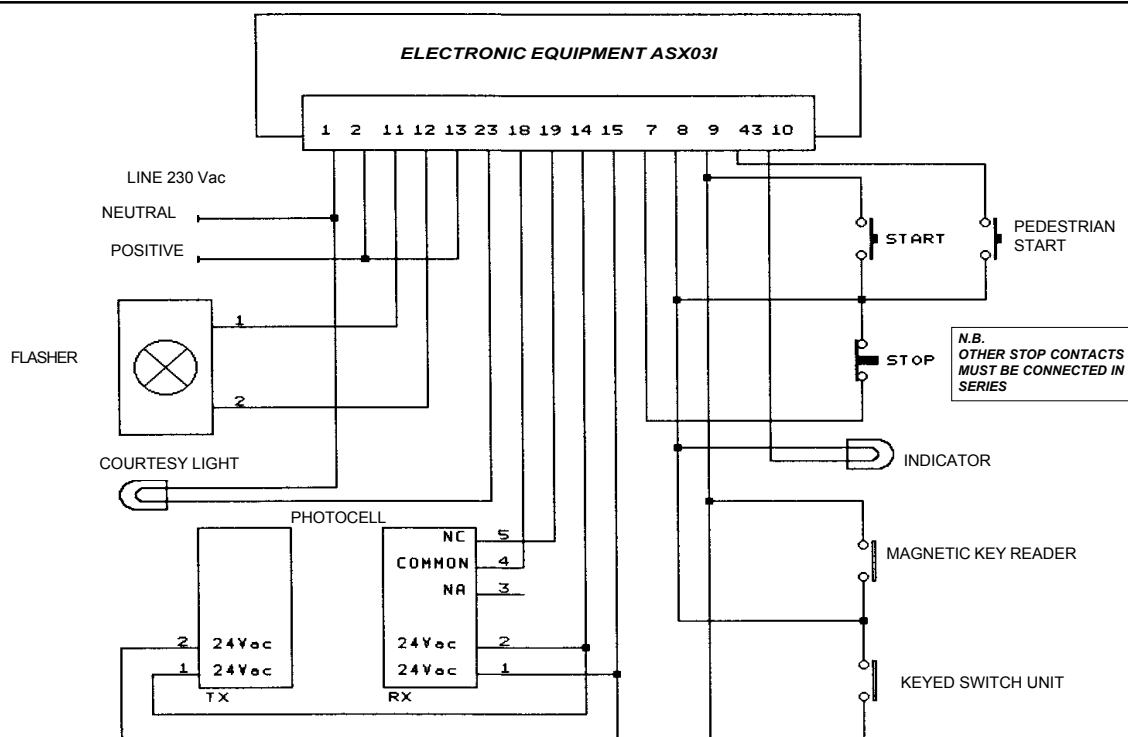
APERTURA PEDONALE

Il funzionamento del cancello avviene per impulso sul contatto di Start Pedonale (contatto NA ai morsetti 8-43) o grazie ad un comando radio che pilota il secondo canale della ricevente RX2 innestata nell'apposito connettore J2

Il ciclo pedonale risulta composto da una apertura della durata di 8" e un tempo di pausa fisso di 10" al termine del quale avviene la richiusura automatica. Il programma è autonomo e agisce **solo a partire dalla posizione di finecorsa di chiusura (FCC).**

Per riprendere il moto dopo una situazione di arresto del ciclo, occorre impartire un comando start.

La fotocellula agisce solo in chiusura seguendo il comportamento impostato con il dip 5.

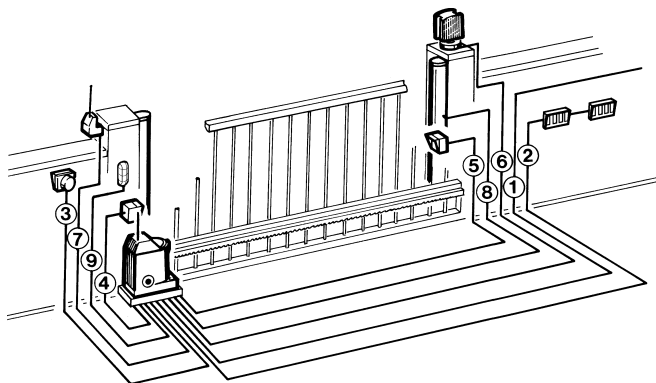
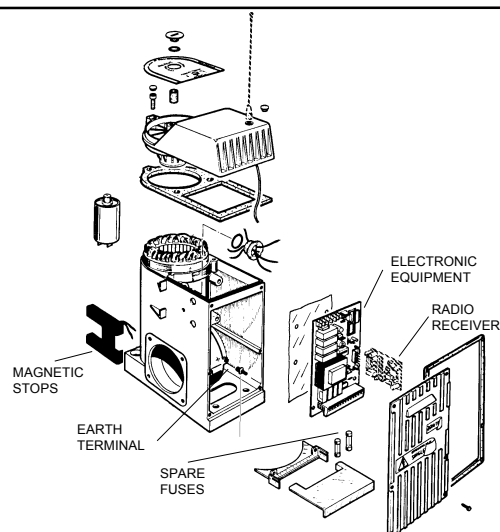
**WARNING**

Install the unit and the various devices according to the current safety standards.
 Connect up with the 230 V AC mains only down-line from a differential or thermal cut-out switch.
 Always separate the power cables from the control and safety cables (pushbuttons, photocells, etc.), preferably using separate sheaths.
 Check the electrical connections before connecting the power supply: incorrect connections can damage the appliance.

WIRING NOTE

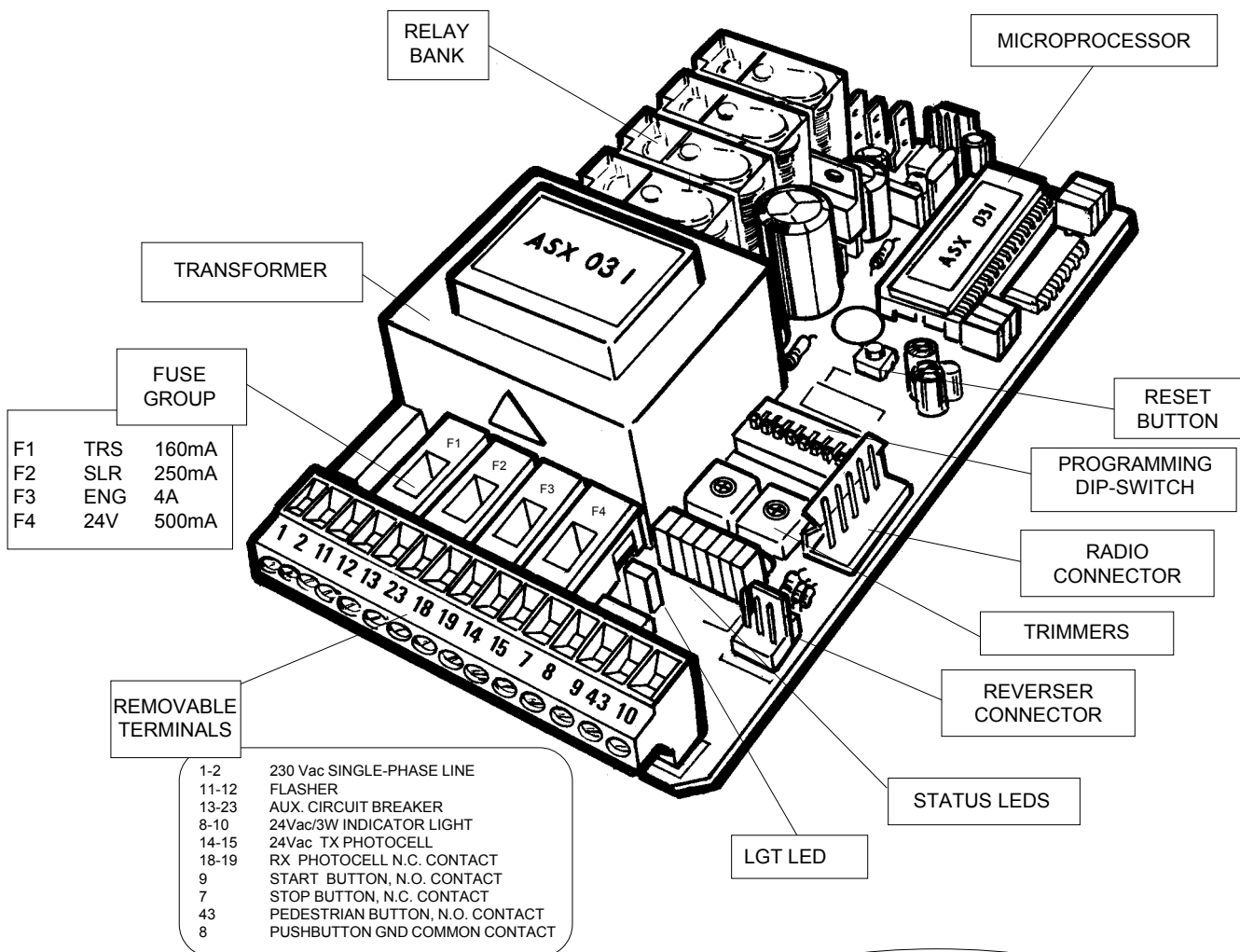
POS.	DESCRIPTION	N° CABLES	Min. Cross-section
1	Power cable	2 + Earth	1.5
2	Pushbutton control pannel	4	1
2	Pedestrian pushbutton	3	1
3	Keyed switch unit	3	1
4	Photocell receiver	4	1
5	Photocell transmitter	2	1
6	Flasher	2	1
7	External radio receiver	4 (+1)	1
8	Pneumatic Stop	2	1
9	Courtesy light	2	1.5

POS.	DESCRIPTION	N° CABLES	Min. Cross-section
1	Power cable	2 + Earth	1.5
2	Pushbutton control pannel	4	1
2	Pedestrian pushbutton	3	1
3	Keyed switch unit	3	1
4	Photocell receiver	4	1
5	Photocell transmitter	2	1
6	Flasher	2	1
7	External radio receiver	4 (+1)	1
8	Pneumatic Stop	2	1
9	Courtesy light	2	1.5

**LAYOUT****TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Power supply	230Vac $\pm$ 10% 50Hz
Max. absorbed power	500 W
24 Vac accessory max. load	300 mA
Indicator light max. power	3W (24Vac)
Courtesy light contact max. capacity	200W
Flasher fuse output	250 mA
Operating temperature	-20° / +70°

ELECTRONIC EQUIPMENT ASX03I



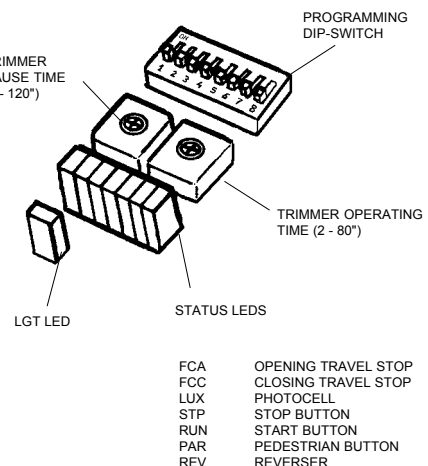
PROGRAMS AND FUNCTIONS

DIP	FUNCTION
1	2
OFF	OFF
OFF	ON
ON	OFF
ON	ON
3	SEQUENCE FOR START COMMANDS
OFF	OPENING; ONLY TO FCA CLOSING; IN CLOSING, STOP AND REOPEN (PROG. FOR BLOCK OF FLATS).
ON	OPENING, STOP, CLOSING, STOP, OPENING.....
4	PRE-FLASHING
OFF	DEACTIVATED
ON	ACTIVATED (2.5" BEFORE EACH PHASE OF MOVEMENT)
5	PHOTOCELL
OFF	INTERVENES ONLY IN CLOSING BY STOPPING AND REOPENING UP TO FCA.
ON	IN BOTH OPENING AND CLOSING, STOPS AND, ONLY IF FREE, REOPENS.
6	REVERSER
OFF	DEACTIVATED
ON	ACTIVATED
7	INVERSION OF DIRECTION
OFF	FORWARD DRIVE
ON	REVERSE DRIVE
8	NOT USED
OFF	ALWAYS KEEP AT OFF

IMPORTANT

AFTER CHANGING DIP-SWITCH SETTINGS, PRESS THE **RESET** BUTTON TO ENTER AND STORE THE NEW CONFIGURATION.

COMMANDS AND CONTROLS



CONNECTION INSTRUCTIONS

POWER LINE

terminals 1-2

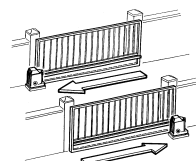
Connect to a 230 Vac $\pm$ 10%, 50 Hz, single-phase power source.
Connect NEUTRAL to terminal 1. Connect POSITIVE to terminal 2.
Connect EARTH to the internal earth terminal on the body of the unit.
We advise the installation of a 10A thermal cut-out switch upstream.
The controller is protected by a high-speed 160 mA fuse (F1-TRS).



MOTOR

connector J4

Supplied already wired and tested together with the 10 μ F 450Vac condenser.
Protection against overcurrents by means of quick 4 A fuse (F3 - ENG).
Regulation of working time (WORK TRIMMER) to protect the motor in the event of travel stop fault.
Dip-switch 7 makes it possible to invert the direction, which facilitates mounting the motor in any position.



TRAVEL STOPS

connector J5

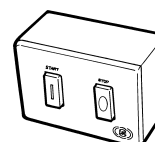
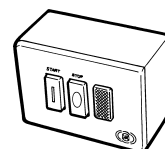
Supplied already fitted and tested (FCA on terminals 20-22 ; FCC on terminals 21-22).
Check: with gate open, FCA LED off and FCC LED on; with gate closed, FCC LED off and FCA LED on.

PUSHBUTTON PANEL

terminals 7-8-9-10; 7-8-43

Accessories.
The PT3/S pushbutton panel (Start, Stop, Indicator light) or the PT2/S pedestrian panel (Start, Stop) is used.
Connect the Start button to terminals 8-9 (N.O. contact) for complete opening/closing or to terminals 8-43 (N.O. contact) for partial opening. Check that the related command lights up the RUN or PAR LED, respectively.
Connect the Stop button to terminals 7-8 (N.O. contact) and the 24 Vac- 3W light to terminals 8-10.
The function indicator light flashes rapidly when the gate is closing; it remains off when the gate is closed.
The light flashes slowly when the gate is opening, and when the gate is open, the light is on.
A similar indication is given by the LGT LED situated on the controller.

N.B.: If the Stop button is not connected, the controller is not enabled. In this case, short circuit terminals 7-8 and check that the STP LED is normally lit.



KEYED SWITCH UNIT

terminals 7-8-9-43

Accessory: keyed switch unit model SCZ.
Connect the N.O. contact of the unit to terminals 8-9 for complete opening or to terminals 8-43 for pedestrian opening.
Connect the N.C. contact to terminals 7-8 to obtain the Stop function.

MAGNETIC KEY READER

terminals 8-9-43

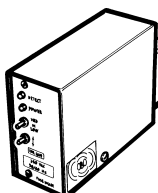
Accessory: reader model SCK.
Use the related N.O. contact to obtain the Start function (terminals 8-9) or pedestrian Start (terminals 8-43)
If only the reader is used, and not the pushbutton panel, short circuit terminals 7-8.



MAGNETIC DETECTOR

terminals 7-8; 8-9; 18-19

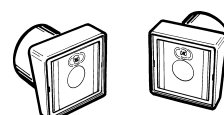
Accessory: magnetic detector model RM416-8 can be used as a Start, Stop or security control.
To use as a Start control, connect N.O. to terminals 9 and 8.
To use as a Stop control, connect N.C. to terminals 8 and 7.
To use as a Security control, connect N.C. to terminals 18 and 19.
Check: the presence of a metallic body on the coil turn should cause the RUN LED to light up and the STP or LUX LED to go off.



PHOTOCELL

terminals 14-15-18-19

Accessory.
Connect terminals 1-2 of transmitter TX to terminals 14-15 of the controller.
Connect terminals 1-2 of receiver RX (24 Vac) to terminals 14-15 of the controller.
Terminals 14-15 supply a 24Vac utility protected by a 500 mA fuse (F4-24V).
Connect terminals 4-5 of the receiver to terminals 18-19 of the controller.
Check: with photocell interrupted, LUX LED is off. Select the programme desired using dip-switch 5.



FLASHER

terminals 11-12

Accessory: flasher model SLR shows that the system is operating.
Connect terminals 11 and 12, following the numbering.
When dip-switch 4 in positioned to ON, the flasher begins operating 2.5 sec. before each phase of movement.
The output is protected by a special 250 mA fuse (F2-SLR) : only use 230Vac lamps of max. 40W.



COURTESY LIGHT CIRCUIT BREAKER

terminals 13-23

A contact for exterior use is available, protected by a 4A-250V fuse.

The contact is short-circuited on the terminals during the travel of the gate and for 2 more min. as from the stop.

PNEUMATIC STOP

terminals 18-19 ; 7-8

Accessory: the pneumatic stop is a safety device which opens an N.C. circuit breaker if the pneumatic tube is squeezed. The pneumatic stop can emulate the programmed action of photocell (A) or of Stop button (B).

A) Connect the N.C. circuit breaker of the pressure switch to terminals 18-19.

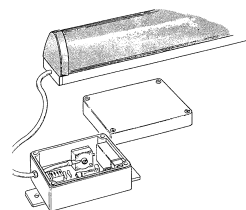
If a photocell is fitted, connect in series.

B) Connect the N.C. circuit breaker of the pressure switch in series with the Stop button to terminals 7-8.

Pneumatic stop with RXBT transceiver :

Fit the PVC tube of the pneumatic stop to the brass fitting on the transmitter.

Power the receiver from terminals 14-15 and connect the corresponding N.C. circuit breaker to terminals 18-19, or in series with the stop button to terminals 7-8. Check: LEDs LUX and STP must be lit in either case.



RADIO RECEIVER

connector J2

Accessory.

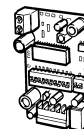
Gate control card for use in conjunction with radio transmitters.

Insert electronic card RX1 in connector J2. Follow the instructions provided.

Remove the cap from the ANT socket and fit the antenna.

The use of an RX2 radio card (two-channel) makes it possible to operate pedestrian opening via radio as well.

When greater capacities are required, use an RS1 or RS2 external radio receiver.



REVERSER

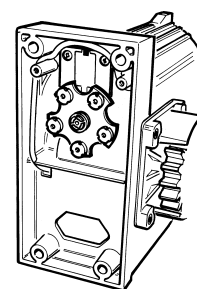
connector J3

Accessory: connect the corresponding wire to the J3 connector marked REVERSER.

Set dip-switch 6 to ON to activate the device.

The device intervenes during both opening and closing when the gate strikes an obstacle; it is stopped and, when the photocell is free, it starts motion again in the opposite direction for 2".

CHECK: the REV LED should flash when the reverser disk is slowly turned.



OPERATING INSTRUCTIONS

TEST MODE

(dip 1-2 = OFF-OFF)

When this mode is set, a function control is carried out on the controller (microprocessor and related inputs/outputs).

Procedure: Set dip-switches 1 and 2 to OFF and press the RESET key.

Check: All the Status LEDs should flash except for those related to the N.C. contacts, which remain lit.

You should hear the 4 relays activated in sequence and the LGT lights up.

Test: Use the TM1 and TM2 trimmers to vary, respectively, the duration of the switch-on and off of the LEDs and the frequency of activation-disactivation of the various relays.

This behaviour indicates that the microprocessor is operating correctly.

MANUAL MODE

(dip 1-2 = OFF-ON)

In manual mode, hold down the start button to operate the gate. Also keeping Start pressed down, at the travel limit the motor stops in any case. Release and press again to continue in the opposite direction.

If activated, the Reverser intervenes during both opening and closing by stopping the motor. The interruption of the photocell causes a stop during both the opening and closing phases, independently of the position of dip-switch 5.

Dip-switch 3 and the WORK trimmer have no effect, while dip-switches 4 and 7 remain operative.

SEMI-AUTOMATIC MODE

(dip 1-2 = ON-OFF)

In semi-automatic mode, press and release the start button to open or close the gate. All the dip-switches remain operative.

AUTOMATIC MODE

(dip 1-2 = ON-ON)

The gate is operated by means of impulses on the Start contact that controls the related phase of the operating cycle (opening or closing).

When FCA is reached, the count begins for the pause time set on the PAUSE TRIMMER, followed by automatic locking.

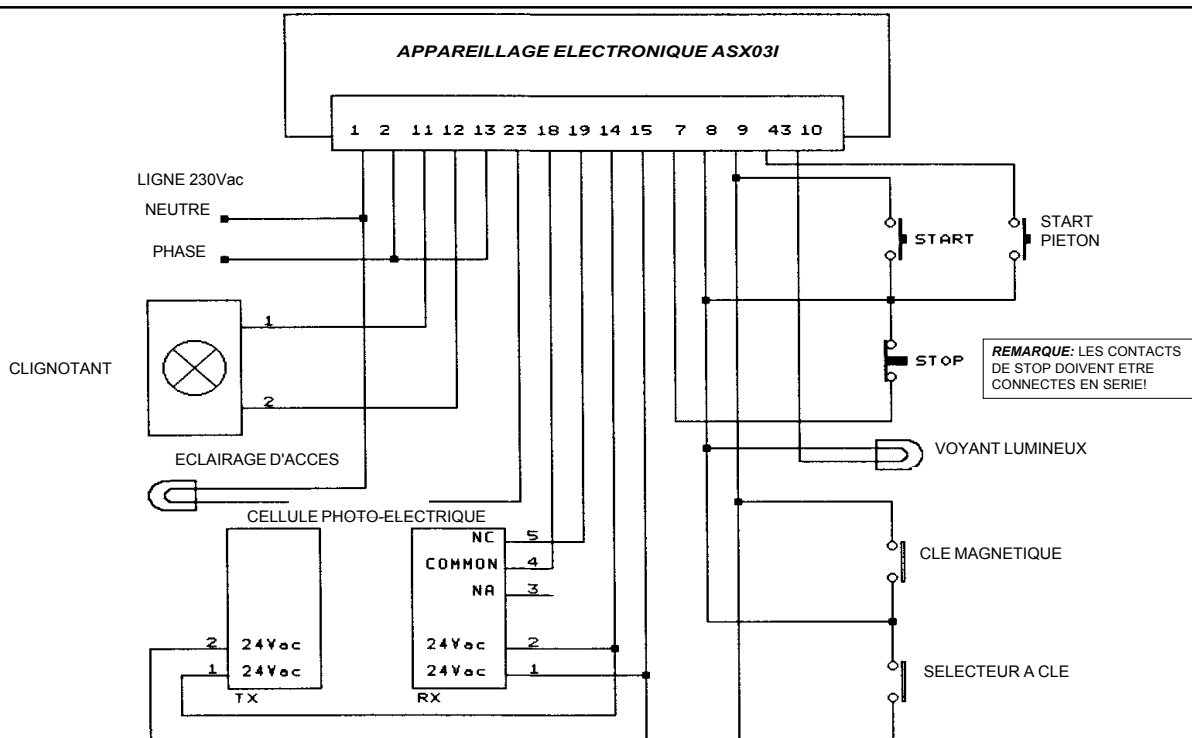
PEDESTRIAN OPENING

The gate is operated by impulse on the Pedestrian Start contact (N.O. contact to terminals 8-43) or by a radio control that drives the second channel of the RX2 receiver connected to the special J2 connector.

The pedestrian cycle is composed of an opening of 8" and a pause time set at 10", at the end of which the gate is automatically closed. The programme is autonomous and acts **only starting from the position of the closing travel stop (FCC)**.

To start motion again after a cycle stop situation, a start command must be given.

The photocell only intervenes in closing, according to the behaviour set with dip-switch 5.

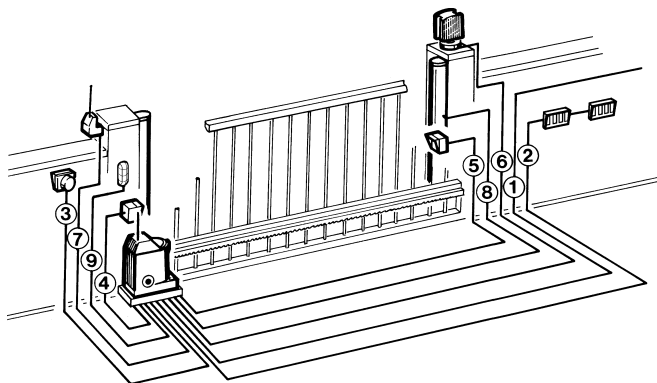


AVERTISSEMENTS

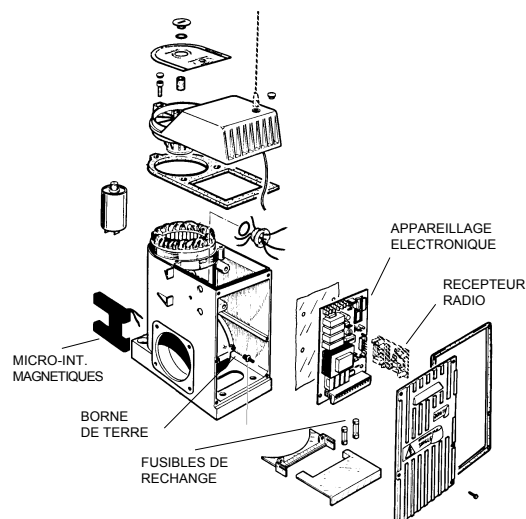
Installer la centrale et les différents dispositifs conformément aux normes en vigueur.
 Effectuer le branchement au réseau électrique à 230 Vac uniquement en aval d'un interrupteur thermique ou différentiel.
 Séparer toujours les câbles de puissance des câbles de commande et de sécurité (poussoirs, cellules photo-électriques, etc...) en utilisant si possible des gaines séparées.
 Contrôler les connexions électriques avant de mettre sous tension: les connexions incorrectes peuvent endommager l'appareil.

POSITION DES CABLES

POS.	DESCRIPTION	Nb. CABLES	Section mini. (mm ²)
1	Ligne monophasée	2 + Terre	1,5
2	Boîtier boutons pouss.	4	1
2	Boîtier boutons pouss. piéton	3	1
3	Sélecteur à clé	3	1
4	Cell. photo. Récept.	4	1
5	Cell. photo. Emett.	2	1
6	Clignotant	2	1
7	Récepteur extérieur	4 (+1)	1
8	Butée pneumatique	2	1
9	Eclairage d'accès	2	1.5



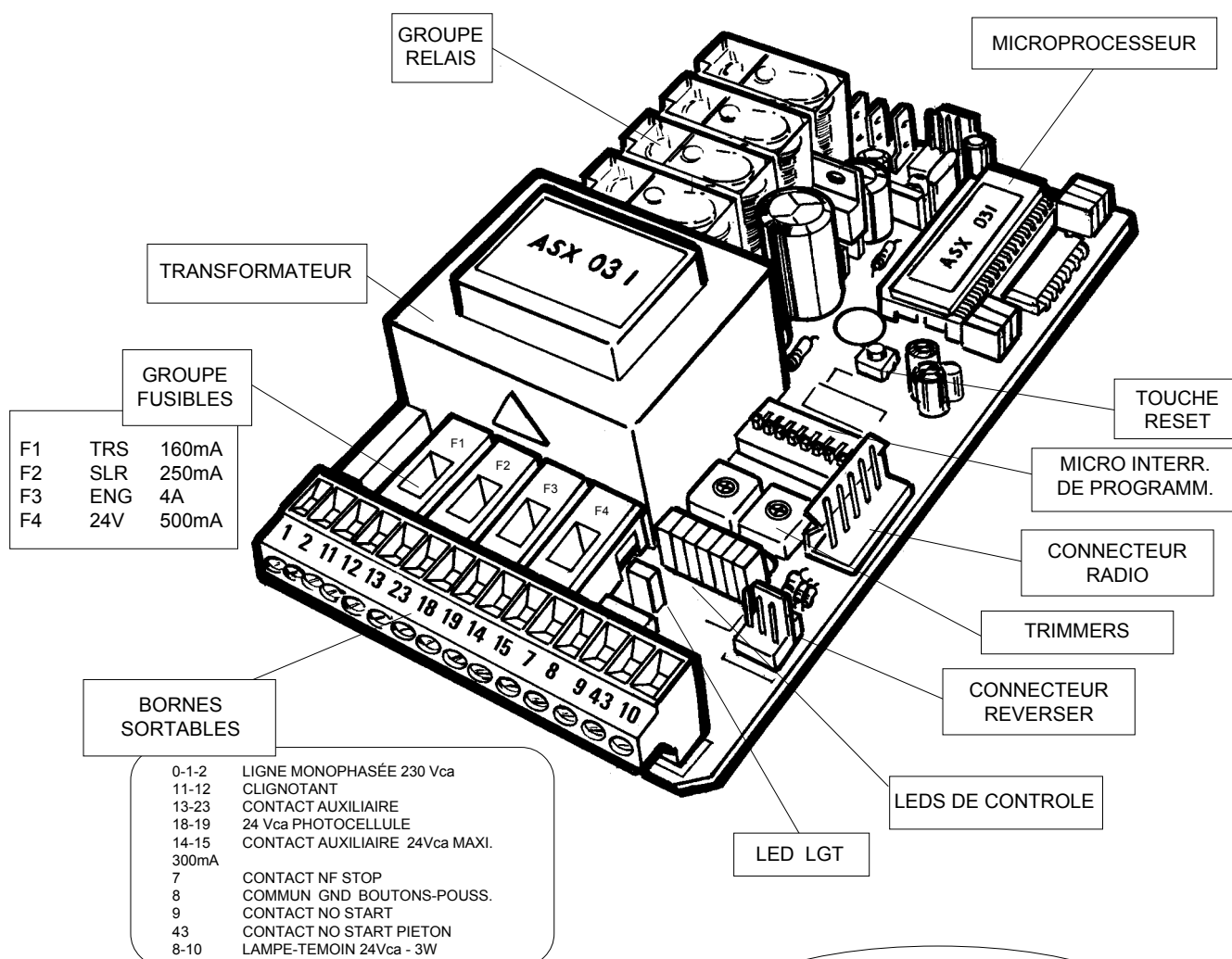
DISPOSITION



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	230Vac ± 10% 50Hz
Puissance maxi. absorbée	500 W
Charge maxi. auxiliaires	24 Vac 300 mA
Puiss. maxi. lampe témoin	3W (24Vac)
Puiss. maxi. sortie pour lum. accès	200W
Fusible sortie-clignotant	250 mA
Température de fonctionnement	-10° / +70°

APPAREILLAGE ELECTRONIQUE ASX03I



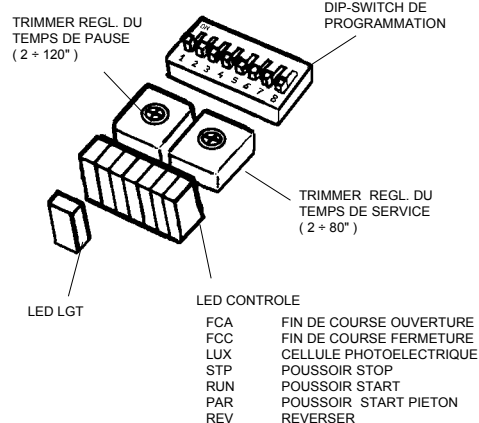
PROGRAMMES ET FONCTIONS

DIP	FONCTION
1	SERVICE
OFF	AUTOTEST
OFF	PERSONNE PRESENTE
ON	SEMI-AUTOMATIQUE
ON	AUTOMATIQUE
3	SEQUENCE AUX COMMANDES START
OFF	OUVERTURE ; SEULEMENT AVEC FCO FERMETURE ; EN FERMETURE, ARRET ET OUVERTURE (PROG. IMMEUBLE).
ON	OUVERTURE, STOP, FERMETURE, STOP, OUVERTURE.....
4	PRE CLIGNOTEMENT
OFF	EXCLU
ON	INCLU (2.5" AVANT CHAQUE PHASE DE MOUVEMENT)
5	CELLULE PHOTO-ELECTRIQUE
OFF	INTERVIENT UNIQUEMENT EN FERMETURE EN ARRETANT ET EN OUVRANT JUSQU'A FCO.
ON	AUSSI BIEN EN OUVERTURE QU'EN FERMETURE, ARRETE ET, UNIQUEMENT SI LIBEREE, OUVERE A NOUVEAU
6	REVERSER
OFF	EXCLU
ON	INCLU
7	INVERSION DU SENS DE MARCHÉ
OFF	MARCHE DIRECTE
ON	MARCHE INVERSEE
8	NON UTILISE
OFF	MAINTENIR NECESSAIREMENT EN OFF

ATTENTION

Après une modification de configuration des dip-switches, mémoriser la modification par **RESET**.

COMMANDES ET CONTROLES



INSTRUCTIONS POUR LES CONNEXIONS

LIGNE

bornes 1-2

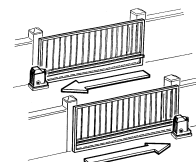
Alimenter avec une tension monophasée à 230 V $\pm$ 10% 50 Hz. Connecter le NEUTRE à la borne 1. Connecter la PHASE à la borne 2. Connecter la TERRE à la borne située sur le corps du groupe. Il est conseillé d'utiliser, en amont, un disjoncteur magnéto-thermique de 10 A. La centrale est protégée par un fusible de 160 mA(F1-TRS).



MOTEUR

connecteur J4

Il est fourni câblé et testé avec le condensateur 10 μ F 450Vac. Protection contre les surcharges de courant au moyen d'un fusible rapide de 4 A (F3-ENG). Réglage du temps de service (TRIMMER WORK) pour protéger le moteur en cas de panne des fins de course. Le Dip 7 permet d'inverser le sens de marche en facilitant le montage du moteur dans n'importe quelle position.



FINS DE COURSE

connecteur J5

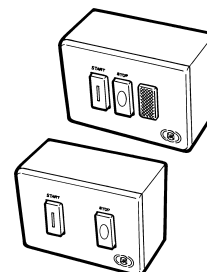
Ils sont fournis montés et testés (FCO aux bornes 20-22; FCF aux bornes 21-22). Contrôle: avec portail ouvert LED FCA éteint et LED FCC allumé, avec portail fermé LED FCC éteint et LED FCA allumé.

CLAVIERS

bornes 7-8-9-10; 7-8-43

Accessoires. Il est possible d'utiliser le clavier de boutons PT3/S (Start, Stop, Témoin) ou le clavier piéton PT2/S (Start, Stop). Connecter le bouton Start aux bornes 8-9 (contact NO) pour l'ouverture/fermeture totales ou aux bornes 8-43 (contact NO) pour l'ouverture partielle: vérifier que la commande correspondante allume respectivement le LED RUN ou le LED PAR. Connecter le bouton de Stop aux bornes 7-8 (contact NO) et le voyant 24 Vac- 3W aux bornes 8-10. Lors de la fermeture, le voyant clignote rapidement. Si le portail est fermé le voyant est éteint. Pendant l'ouverture, le voyant clignote lentement. Si le portail est ouvert le voyant est allumé. Un signal analogue est donné par le LED LGT se trouvant sur la centrale.

N.B.: Si le bouton Stop n'est pas connecté, la centrale n'est pas fonctionnante: dans ce cas, court-circuiter les bornes 7-8 et vérifier que le LED STP soit normalement allumé.



SELECTEUR A CLE

bornes 7-8-9-43

Accessoire: sélecteur à clé mod. SCZ. Connecter le contact NO du sélecteur aux bornes 8-9 pour l'ouverture totale ou bien aux bornes 8-43 pour l'ouverture pour piéton. Connecter le contact NF aux bornes 7-8 pour obtenir la fonction Stop.



LECTEUR CLE MAGNETIQUE

bornes 8-9-43

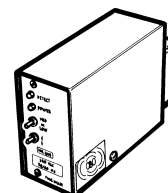
Accessoire: lecteur mod. SCK. Utiliser le contact NO correspondant pour obtenir la fonction Start (bornes 8-9) ou Start piéton (bornes 8-43) Si l'on utilise uniquement le lecteur et non le clavier, court-circuiter les bornes 7-8.



CAPTEUR MAGNETIQUE

bornes 7-8; 8-9; 18-19

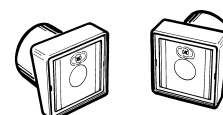
Accessoire. Le capteur mod. RM416 peut être utilisé en tant que commande Start, Stop ou sûreté. Comme commande Start il doit être connecté en NO aux bornes 8-9. Comme commande Stop il doit être connecté en NF aux bornes 7-8. Comme commande de sûreté il doit être connecté en NF aux bornes 18-19 en série aux bornes NF de la cellule photo-électrique et/ou de la butée pneumatique éventuellement présentes. Contrôle: la présence d'un corps métallique sur la spire doit provoquer respectivement l'allumage du LED RUN ou l'éteignement du LED STP ou du LED LUX.



CELLULE PHOTO-ELECTRIQUE

bornes 14-15 18-19

Accessoire. Connecter les bornes 1-2 de l'Émetteur TX, aux bornes 14-15 (24Vca) de la centrale. Connecter les bornes 1-2 du Récepteur RX, aux bornes 14-15 de la centrale. Les bornes 14-15 fournissent une tension de 24Vca protégée par fusible de 500 mA (F4 - 24V). Connecter les bornes 4-5 du Récepteur RX (contact NF), aux bornes 18-19 de la centrale. Contrôle: cellule photo-électrique interrompue = LED LUX éteint. Sélectionner le programme désiré au moyen du Dip 5.



CLIGNOTANT

bornes 11-12

Accessoire: unité pour la signalisation d'un automatisme en action; modèle SLR. Connecter les bornes 11 et 12 en respectant la numération. En positionnant le Dip 4 sur ON le clignotant entre en fonction 2.5 sec. avant chaque phase de mouvement. La sortie est protégée par un fusible de 250 mA (F2 - SLR) : utiliser uniquement des ampoules 230Vac maxi 40W.



CONTACT ECLAIRAGE D'ACCES

bornes 13-23

Un contact pour usage extérieur protégé par un fusible de 4A-250V est disponible .

Le contact est court-circuité sur les bornes pendant la course du portail et pendant 2 autres minutes à partir de son arrêt.

ARRET PNEUMATIQUE

bornes 18-19 ; 7-8

Accessoire.

L'arrêt pneumatique est une sûreté qui ouvre un contact NF en cas d'écrasement de la nappe pneumatique.

L'action à programme de la cellule photo-électrique (A), ou du poussoir Stop (B) peut être émulée.

A) Connecter le contact NF du pressostat aux bornes 18-19; lorsqu'il y a une cellule photo-électrique, il faut effectuer la connexion en série.

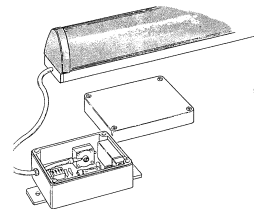
B) Connecter le contact NF du pressostat en série avec le poussoir Stop sur les bornes 7-8.

Arrêt pneumatique à émetteur-récepteur RXBT:

Introduire le petit tube en PVC de la butée dans le connecteur en laiton qui sort de l'émetteur.

Alimenter le récepteur avec les bornes 14 et 15 puis brancher le contact NF correspondant aux bornes 18-19, ou en série avec le poussoir Stop sur les bornes 7-8.

Contrôle: les voyants LUX et STP doivent toujours être allumés.



RECEPTEUR RADIO

connecteur J2

Accessoire.

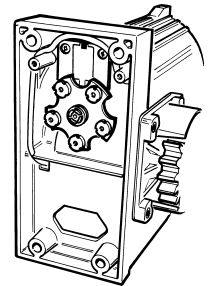
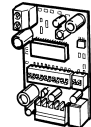
Carte pour la commande du portail si l'on utilise l'Emetteur Radio.

Introduire la carte électronique RX1 dans le connecteur J2 et lire les instructions fournies.

Installer l'antenne sur l'unité après avoir retiré le cache de la prise ANT

L'utilisation d'une carte RX2 (bicanal) permet d'effectuer aussi l'ouverture piéton via radio.

Dans le cas où des portées plus importantes seraient nécessaires utiliser un récepteur radio mod. RS1 ou RS2.



REVERSER

connecteur J3

Accessoire: connecter le câble correspondant en l'introduisant dans le connecteur J3 marqué REVERSER.

Positionner le Dip 6 sur ON pour l'enclenchement opérationnel.

Le dispositif intervient aussi bien en ouverture qu'en fermeture lorsque le portail heurte un obstacle: il s'en suit un arrêt et, si la cellule photo-électrique est libre, une reprise du mouvement dans le sens contraire pendant env. 2". Contrôle: si l'on tourne lentement le disque du reverser le voyant REV clignote.

INSTRUCTIONS DE SERVICE

AUTOTEST

(dip 1-2 = OFF-OFF)

Si l'on choisit cette modalité, un contrôle de fonctionnement se fait sur la centrale (microprocesseur et input/output relatives).

Procédure: Mettre les 1 et 2 sur OFF et appuyer sur la touche RESET.

Contrôle: Tous les LED de contrôle doivent clignoter excepté ceux correspondants aux contacts NF qui restent allumés. Ecouter l'enclenchement l'un après l'autre des 4 relais et constater l'allumage du LED LGT.

Vérification: Si l'on agit sur les trimmers TM1 et TM2 la durée d'allumage et d'éteignement des LED et la fréquence d'activation/désactivation des divers relais doit varier. Ce comportement indique que le microprocesseur fonctionne correctement..

PERSONNE PRESENTE

(Dip 1-2 = OFF-ON)

L'actionnement du portail se produit en appuyant continuellement sur le poussoir Start. Cependant, même s'il l'on appuie encore sur Start quand il arrive en fin de course, le moteur s'arrête; relâcher et appuyer à nouveau pour reprendre la marche dans le sens inverse.

Si le reverser est enclenché, il intervient aussi bien en phase d'ouverture que de fermeture pour arrêter le mouvement. L'interruption de la cellule photo-électrique provoque l'arrêt aussi bien en phase d'ouverture que de fermeture, indépendamment de la position du Dip 5.

Le Dip 3 et le trimmer WORK n'ont aucune influence alors que les Dip 4 et 7 restent opérants.

SEMI-AUTOMATIQUE

(Dip 1-2 = ON-OFF)

Le fonctionnement du portail s'effectue grâce aux impulsions produites sur le poussoir Start.

La commande effectue une phase du cycle de fonctionnement (ouverture ou fermeture).

Tous les Dip fonctionnent.

AUTOMATIQUE

(Dip 1-2 = ON-ON)

Le fonctionnement du portail s'effectue grâce aux impulsions produites sur le poussoir Start qui commande la phase de fonctionnement correspondante (ouverture ou fermeture). Une fois arrivé en FCO, le compte du temps de pause programmé sur le TRIMMER PAUSE commence et, après ce temps, la fermeture automatique du portail s'effectue.

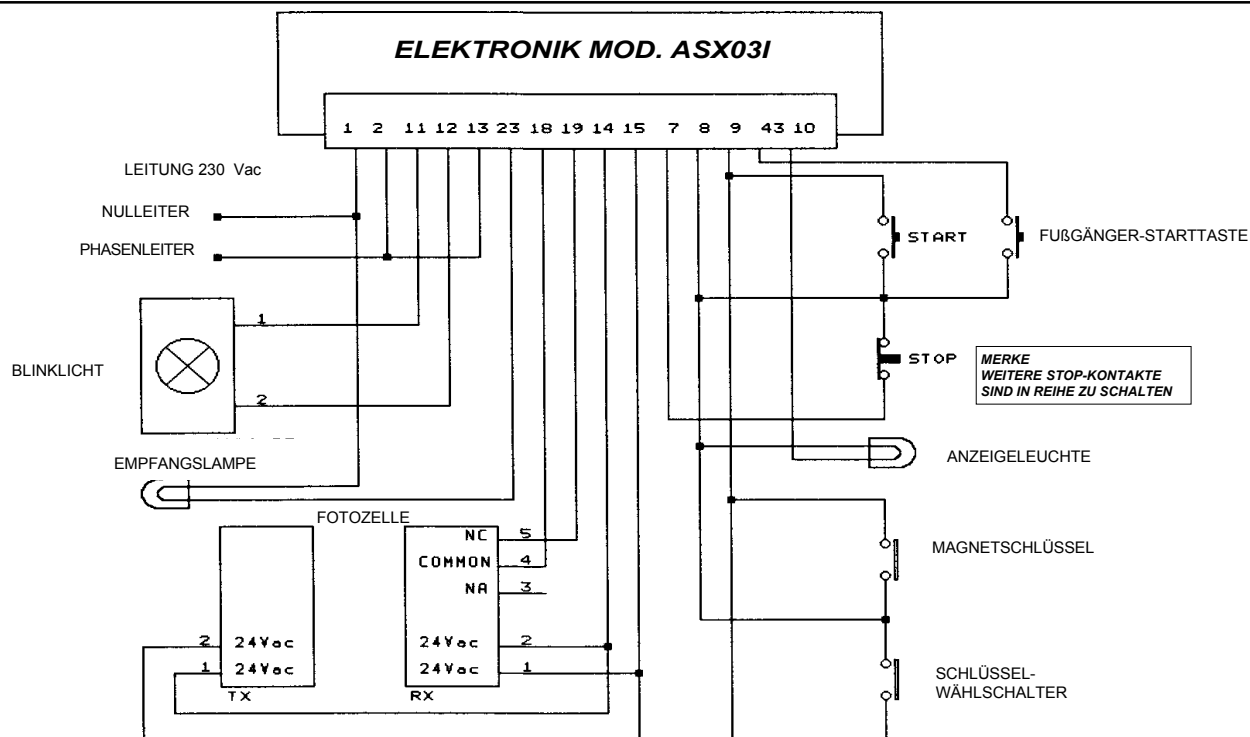
OUVERTURE PIETON

Le fonctionnement du portail s'effectue grâce aux impulsions produites sur le poussoir Start Piéton (contact NO aux bornes 8-43) ou grâce à une commande radio qui pilote le deuxième canal du récepteur RX2 enclenché dans le connecteur J2

Le cycle Piéton se compose d'une ouverture durant env. 8" et d'un temps de pause fixe de 10" à la fin duquel le portail se referme automatiquement. Le programme est autonome et agit **uniquement à partir de la position de fin de course de fermeture (FCF)**.

Pour reprendre le mouvement après un arrêt du cycle, il faut donner une commande de Start.

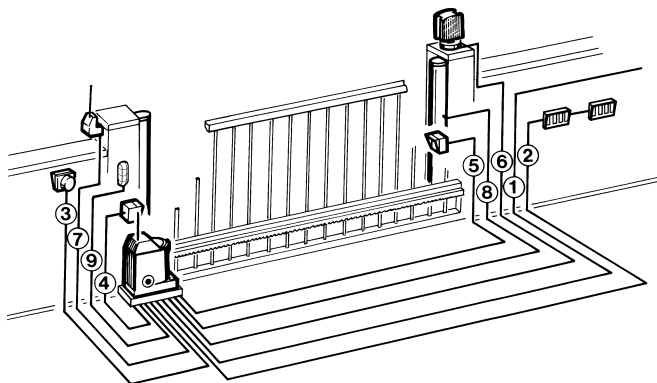
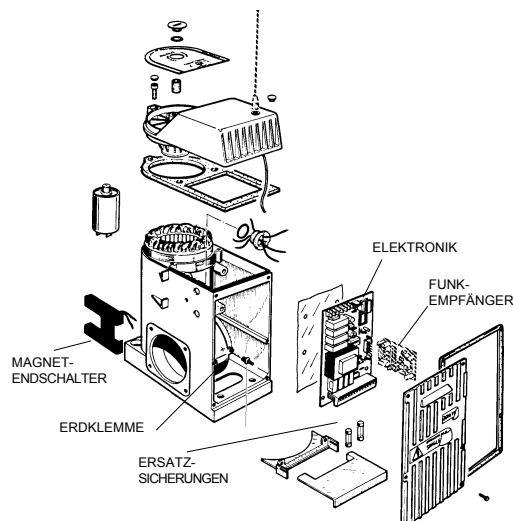
La cellule photo-électrique agit uniquement en phase de fermeture en suivant le comportement programmé sur le Dip 5.

**HINWEISE**

Steuereinheit und Vorrichtungen sind gemäß den geltenden Sicherheitsnormen zu installieren. Der Anschluß an das 230Vac-Stromnetz muß einem Theroschalter oder Fehlerstrom-Schutzschalter nachgeschaltet sein. Die Leistungskabeln sind stets von den Steuerungs- und Sicherheitskabeln (Tastenfelder, Fotozellen usw.), möglicherweise durch Verwendung von separaten Kabelmänneln, zu trennen. Bevor das Gerät unter Spannung gesetzt wird, müssen die elektrischen Anschlüsse überprüft werden: falsche Anschlüsse könnten Folgeschäden des Gerätes bewirken.

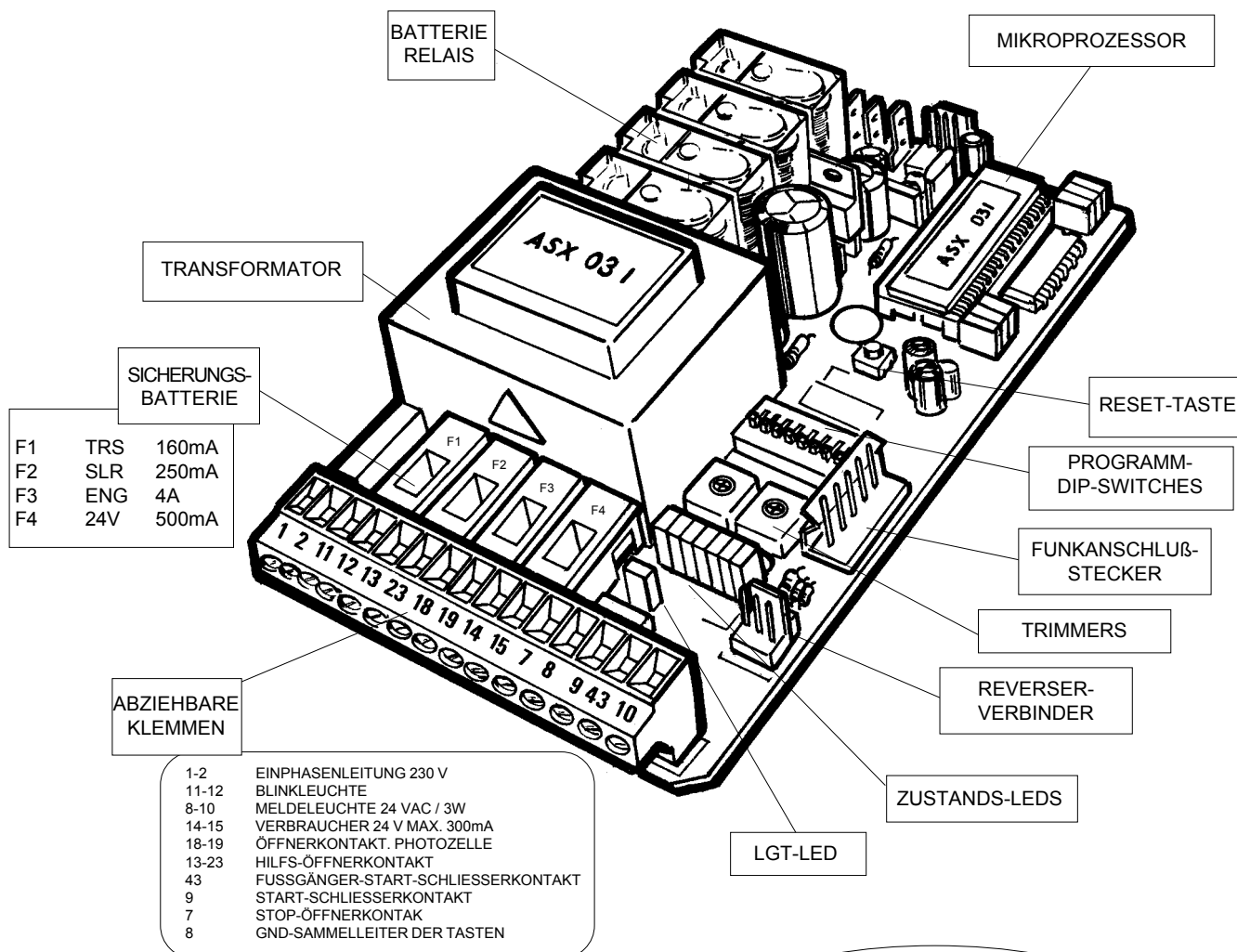
AUFSTELLUNG DER KABEL**POS. BESCHREIBUNG KABELANZAHL MIND.DURCHSCHNITT(mm²)**

1	Versorgungsleitung	2 + Erde	1.5
2	Tastenfeld	4	1
3	Fußgänger-Tastenfeld	3	1
4	Schlüssel-Wahlschalter	3	1
5	Fotozelle Empfänger	4	1
6	Fotozelle Sender	2	1
7	Blinkanzeiger	2	1
8	Externer Funkempfänger	4 (+1)	1
9	Druckluftanschlag	2	1
10	Empfangslampe	2	1

**GESAMTANSICHT DER TEILE****TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

Stromversorgung	230Vac ± 10% 50Hz
Max. Leistungsaufnahme	500 W
Maximallast Zubehör 24 Vac	300 mA
Höchstleistung Kontrolleuchte	3W -24Vac
Höchstleistung Empfangslampenausgang	200W
Sicherung Blinkanzeigerausgang	250 mA
Betriebstemperatur	-20° / +70°

ELEKTRONIK MOD. ASX03I



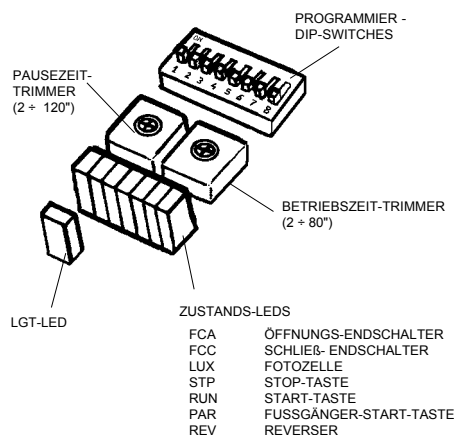
PROGRAMME UND FUNKTIONEN

DIP	FUNKTIONEN
1	BETRIEB
OFF	AUTOTEST
ON	MANN ANWESEND
ON	HALBAUTOMATISCH
ON	AUTOMATISCH
2	
3	FOLGE DER START-BEDIENUNGEN
OFF	ÖFFNEN; SCHLIESSEN NUR BEI FCA; STOPPUNG UND ÖFFNEN BEIM SCHLIESSEN (MEHRFAMILIENHÄUSER)
ON	ÖFFNEN, STOP, SCHLIESSEN, STOP, ÖFFNEN
4	MELDEBLINKLICHT
OFF	AUSGESCHALTET
ON	EINGESCHALTET (2.5" VOR JEDER BEWEGUNGSPHASE)
5	FOTOZELLE
OFF	SPRUCHT NUR BEIM SCHLIESSEN AN UND STOPPT UND ÖFFNET BIS FCA WIEDER
ON	STOPPT SOWOHL BEIM ÖFFNEN ALS AUCH BEIM SCHLIESSEN UND ÖFFNET NUR WENN FREIGESETZT
6	REVERSER
OFF	AUSGESCHALTET
ON	EINGESCHALTET
7	RICHTUNGSWECHSEL
OFF	DIREKTER LAUF
ON	UMGEKEHRTER LAUF
8	UNVERWENDET
OFF	UNBEDINGT AUF OFF LASSEN

ACHTUNG

Nach einem Umschalten der Dip-Switches muß zur Speicherung der neuen Konfiguration die RESET-Taste gedrückt werden

STEUERUNGEN UND KONTROLLEN



ANSCHLUSSMODALITÄT

NETZSPANNUNG

Mit Einphasenspannung 220 V $\pm$ 10% 50 Hz versorgen.

NULLEITER an Klemme 1 anschließen. PHASENLEITER an Klemme 2 anschließen und ERDLEITER an die entsprechende Klemme am Körper der Gruppe anschließen. Es empfiehlt sich, einen thermomagnetischen 10 A-Selbstausschalter vorzuschalten. Die Steuereinheit ist von einer flinken Sicherung 160 mA (F1-TRS) geschützt.



Klemmen 1-2

MOTOR

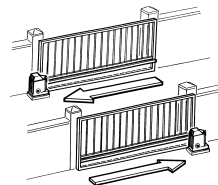
Wird bereits verkabelt und gemeinsam mit dem Kondensator zu 10 μ F 450Vac geliefert.

Überstromschutz durch eine flinke 4 A-Sicherung (F3-ENG).

Einstellung der Betriebszeit (TRIMMER WORK) zum Schutze des Motors im Falle von Endschalterdefekten.

Der Dip-Switch 7 erlaubt den Richtungswechsel zur leichteren Montage des Motors in jeder Position.

Verbinder J4



ENDSCHALTER

Sie werden bereits montiert und geprüft geliefert (FCA an die Klemmen 20-22; FCC an die Klemmen 21-22).

Kontrolle: bei offenem Tor FCA-Led aus und FCC-Led an, bei geschlossenem Tor FCC-Led aus und FCA-Led an.

Verbinder J5

TASTENFELDER

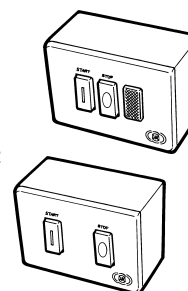
Zubehörteile.

Vorgesehen ist die Verwendung des Tastenfeldes Typ PT3/S (Start, Stop, Kontrolleuchte) oder des Fußgänger-Tastenfeldes PT2/S (Start, Stop). Die Start-Taste zum vollständigen Öffnen/Schließen an die Klemmen 8-9 (Schließerkontakt) anschließen, oder zum teilweisen Öffnen an die Klemmen 8-43 (Schließerkontakt): überprüfen, daß durch diese Betätigung jeweils die RUN-Led oder die PAR-Led aufleuchtet.

Die Stop-Taste an die Klemmen 7-8 (Schließerkontakt) und die Kontrolleuchte 24 Vac-3W an die Klemmen 8-10 anschließen. Während des Schließens blinkt der Leuchtanzeiger schnell. Nachdem das Tor geschlossen ist, ist der Leuchtanzeiger gelöscht. Während des Öffnens blinkt der Leuchtanzeiger langsam und bei offenem Tor bleibt der Leuchtanzeiger an. Eine ähnliche Anzeigefunktion leistet die LGT-Led auf der Steuereinheit.

MERKE: Wenn die Stop-Taste nicht angeschlossen ist, kann die Steuereinheit nicht betätigt werden: in diesem Fall die Klemmen 7-8 kurzschließen und überprüfen, daß die STP-Led normal aufleuchtet.

Klemmen 7-8-9-10; 7-8-43

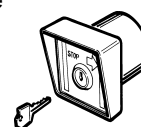


SCHLÜSSELWÄHLSCHALTER

Zubehör: Schlüssel-Wählschalter Mod. SCZ. Den Schließerkontakt des Wählschalters zur vollständigen Öffnung an die Klemmen 8-9 anschließen, oder zur Fußgänger-Öffnung an die Klemmen 8-43.

Den Öffnerkontakt für die Stop-Funktion an die Klemmen 7-8 anschließen.

Klemmen 7-8-9-43



MAGNETSCHLÜSSEL-LESER

Zubehör: Leser Mod. SCK.

Den entsprechenden Schließerkontakt verwenden, um die Start-Funktion (Klemmen 8-9) oder die Fußgänger-Start-Funktion (Klemmen 8-43) zu erhalten. Die Klemmen 7-8 kurzschließen, wenn nur der Leser und kein Tastenfeld verwendet wird.

Klemmen 8-9-43

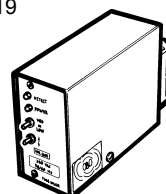


MAGNETISCHER ABTASTER

Zubehör: Der Detektor Mod. RM416 kann für eine Start/Stop-Steuerung oder als Sicherung verwendet werden.

Zur Start-Steuerung muß er als Schließer an die Klemmen 8-9 angeschlossen werden. Zur Stop-Steuerung muß er als Öffner an die Klemmen 7-8 angeschlossen werden. Zur Sicherheitssteuerung muß er als Öffner an die Klemmen 18-19 angeschlossen werden, in Reihe an die Öffnerkontakte der eventuell vorhandenen Fotozellen und/oder Druckluftanschlag. Kontrolle: die Anwesenheit eines Metallkörpers auf der Windung muß jeweils das Einschalten der RUN-Led oder das Ausschalten der STP-Led oder der LUX-Led bewirken.

Klemmen 7-8; 8-9; 18-19



FOTOZELLE

Zubehör.

Klemmen 1-2 des Senders TX an die Klemmen 14-15 (24 Vac) der Steuereinheit anschließen.

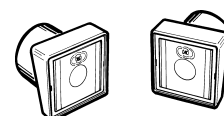
Klemmen 1-2 des Empfängers RX an die Klemmen 14-15 der Steuereinheit anschließen.

Die Klemmen 14-15 liefern eine 24 Vac-Verbraucherleistung mit 500 mA-Sicherung (F4-24V).

Klemmen 4-5 des Empfängers RX (Öffnerkontakt) an die Klemmen 18-19 der Steuereinheit anschließen.

Kontrolle: bei unterbrochener Fotozelle LUX-Led aus. Das gewünschte Programm mit dem Dip 5 anwählen.

Klemmen 14-15-18-19



KONTAKT EMPFANGSLICHT

Es steht ein extern verwendbarer Kontakt zur Verfügung, der durch eine 4A-250V-Sicherung geschützt ist.

Auf den Klemmen ist der Kontakt während des Torlaufes und 2 weitere Minuten nach der Torstopppung kurzgeschlossen.

Klemmen 13-23

BLINKLEUCHTE

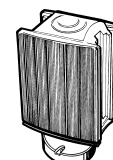
Zubehör: Anlage zur Anzeige, daß die Automatik in Betrieb ist; Modell SLR.

Die Klemmen 11 und 12 unter Einhaltung der Nummernfolge anschließen.

Wird der Dip-Switch 4 auf ON gestellt, tritt der Blinkanzeiger 2,5 Sek. vor jeder Bewegungsphase in Funktion.

Der Ausgang ist durch eine entsprechende 250 mA-Sicherung (F2-SLR) geschützt: nur 230 Vac-Lampen mit max. 40W verwenden.

Klemmen 11-12



DRUCKLUFTANSCHLAG

Klemmen 18-19 ; 7-8

Zubehör.

Der Druckluftanschlag ist eine Sicherung, die bei Zerdrücken der Druckluftflanke einen Öffnerkontakt unterbricht. Das programmgemäße Verhalten der Fotozelle (A) oder der Stoptaste (B) ist emulierbar.

A) Öffnerkontakt des Druckschalters an die Klemmen 18-19 anschließen;

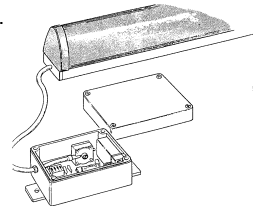
bei Vorhandensein einer Fotozelle Reihenschaltung vornehmen.

B) Öffnerkontakt des Druckschalters in Reihenschaltung mit der Stoptaste auf den Klemmen 7-8 anklammern.

#Druckluftanschlag mit Sende- und Empfangsgerät RXBT:

Das PVC-Rohr des Anschlages auf den Messingstift aufstecken, der aus dem Sender hervorragt.-

Den Funkempfänger mit den Klemmen 14-15 speisen und den entsprechenden Öffnerkontakt an die Klemmen 18-19 anschließen (Reihenschaltung mit dem eventuellen Fotozellenkontakt), oder mit der Stoptaste in der Reihe an die Klemmen 7-8. Kontrolle: die Leds LUX und STP müssen auf jeden Fall an sein.



FUNKEMPFÄNGER

Verbinder J2

Zubehör.

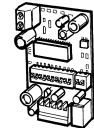
Karte zur Betätigung des Tors unter Verwendung von Funksendern.

Elektronikkarte RX1 in J2 hineinstecken und die mitgelieferten Anleitungen lesen.

Abdeckung von der Steckdose ANT abnehmen und Antenne installieren.

Die Verwendung einer Funkkarte RX2 (2 Kanäle) erlaubt auch die Fußgängeröffnung per Funk.

Sollten größere Leistungen gewünscht sein, so muß ein Außen-Funkempfänger Mod. RS1 oder RS2 verwendet werden.



REVERSER

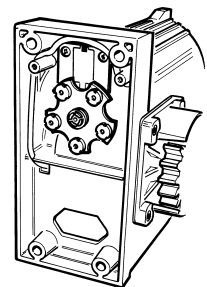
Verbinder J3

Zubehör: das entsprechende Kabel anschließen, indem es in den mit REVERSER gekennzeichneten

Verbinder J3 einzustecken ist. Den Dip 6 zur Operativität auf ON stellen.

Die Vorrichtung wird sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen angesprochen, wenn das Tor an ein Hindernis stößt: es hält an und setzt seine Bewegung in die entgegengesetzte Richtung für etwa 2" erst dann wieder fort, wenn die Fotozelle wieder frei ist.

Kontrolle: bei langsamem Drehen der Reverserscheibe blinkt die Led REV.



BETRIEBSMODALITÄT

SELBSTTESTUNG

(Dip 1-2 = OFF-OFF)

Beim Einstellen dieses Betriebsmodus wird die Betriebsfähigkeit der Steuereinheit getestet (Mikroprozessor und entsprechende Inputs/Outputs).

Prozedur: Die Dips 1 und 2 auf OFF stellen und die RESET-Taste drücken.

Kontrolle: Alle Zustandsleds müssen blinken, mit Ausnahme der Öffnerkontaktlede, welche an bleiben.

Die Sequenzeinschaltung der 4 Relais muß abgehört und das Aufleuchten der LGT-Led beobachtet werden.

Überprüfen: Das Betätigen der Trimmer TM1 und TM2 muß jeweils die Ein- und Ausschaltdauer der Leds und die Aktivierungs- und Entaktivierungsfrequenz der verschiedenen Relais ändern.

Ein solches Verhalten zeugt davon, daß der Mikroprozessor richtig funktioniert.

PRÄSENZ EINES MANNES

(Dip 1-2 = OFF-ON)

Das Tor wird durch dauerndes Drücken auf die Starttaste betrieben. Am Endschalter schalter der Motor auf jeden Fall ab, auch wenn die Starttaste weiter gedrückt wird: die Taste loslassen und erneut drücken, um das Tor in die entgegengesetzte Richtung zu fahren.

Wenn der Reverser eingeschaltet ist, stoppt er sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen die Bewegung. Bei Unterbrechung durch die Fotozelle wird unabhängig von der Stellung des Dip 5 sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen die Stopplung bewirkt.

Der Dip 3 und der Trimmer WORK wirken keinen Einfluß aus, während die Dips 4 und 7 operativ bleiben.

HALBAUTOMATIK

(Dip 1-2 = ON-OFF)

Die Torbetätigung erfolgt durch Impulse auf den Start-Kontakt: es folgt eine einzige Phase des Betriebszyklus (Öffnen oder Schließen). Alle Dips sind operativ.

AUTOMATIK

(Dip 1-2 = ON-ON)

Die Torbetätigung erfolgt durch Impulse auf den Start-Kontakt, der die entsprechende Phase des Betriebszyklus (Öffnen oder Schließen) ansteuert. Bei FCA angelangt läuft die Zählung der auf dem dazu dienenden TRIMMER PAUSE eingestellten Pausezeit an, nach dessen Ablauf das Tor automatisch schließt.

FUSSGÄNGER-ÖFFNUNG

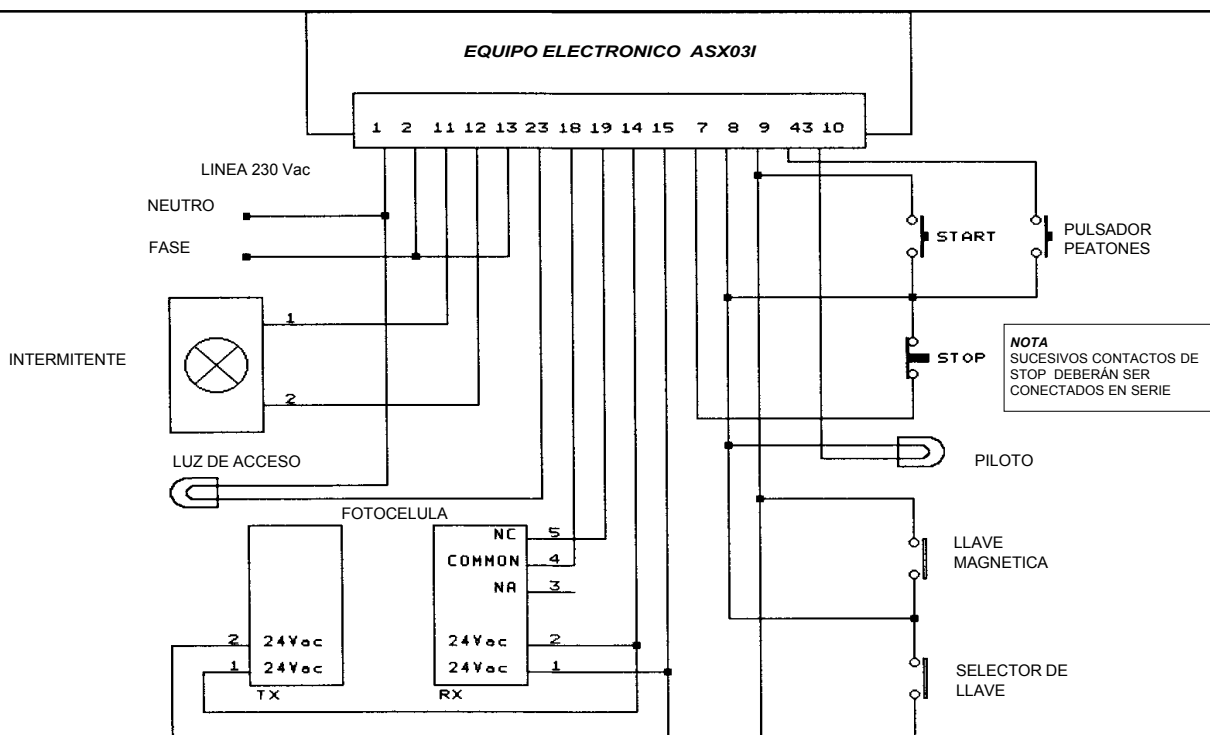
Die Torbetätigung erfolgt durch Impulse auf den Fußgänger-Start-Kontakt (Schließerkontakt an Klemmen 8-43) oder dank einer Funksteuerung, der den zweiten Kanal des auf dem entsprechenden Verbinder J2 steckenden Empfängers ansteuert. Der Fußgängerzyklus besteht aus einer Öffnungszeit von 8" und einer fixen Pausezeit von 10", nach der das Tor automatisch wieder schließt. Das Programm ist selbstständig und wird nur **ab der Schließ-Endschalter-Stellung (FCC)** aktiv.

Um die Torbewegung nach einer Zyklusstopplung wieder aufzunehmen, muß eine Start-Steuerung erfolgen.

Die Fotozelle ist nur beim Schließen aktiv und verhält sich gemäß der Einstellung mit dem Dip 5.

E

ESQUEMA DE CONEXION

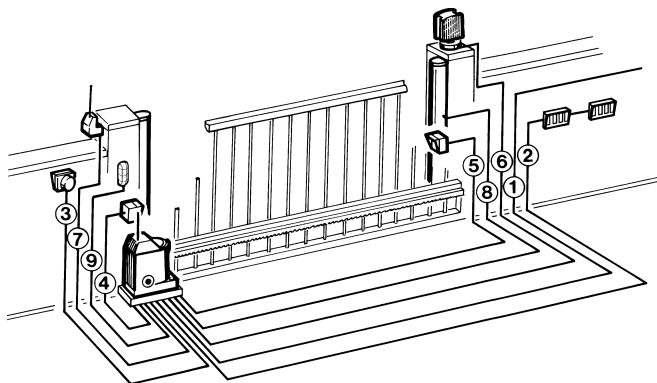


ADVERTENCIAS

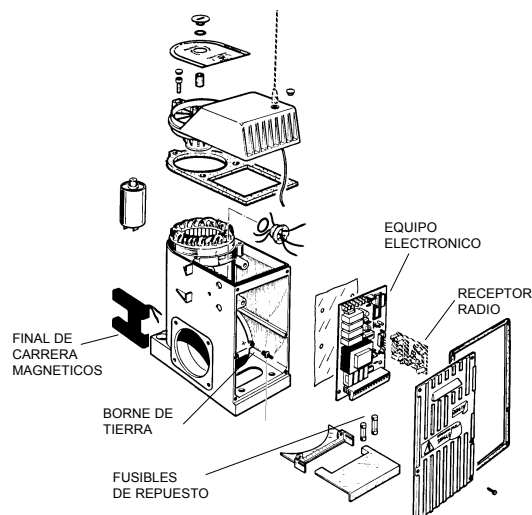
Instalar la unidad y los distintos dispositivos según las normativas de seguridad vigentes.
Conectar a la red 230 Vca. sólo después de un interruptor térmico o diferencial.
Separar siempre los cables de potencia de los cables de mando y seguridad (pulsantes, fotocélulas, etc.), utilizando si fuera posible vainas separadas. Controlar las conexiones eléctricas antes de conectar la electricidad al equipo: las conexiones erróneas podrían causar daños al equipo.

CABLES

POS.	DESCRIPCION	Nº CABLES	SECCION mín. (mm²)
1	Línea di alimentación	2 + tierra	1.5
2	Caja de pulsadores	4	1
2	Caja de pulsadores peatones	3	1
3	Selector de llave	3	1
4	Receptor fotocélula	4	1
5	Transmisor fotocélula	2	1
6	Señalador de destellos	2	1
7	Radorreceptor externo	4 (+1)	1
8	Tope neumático	2	1
9	Luz de acceso	2	1.5



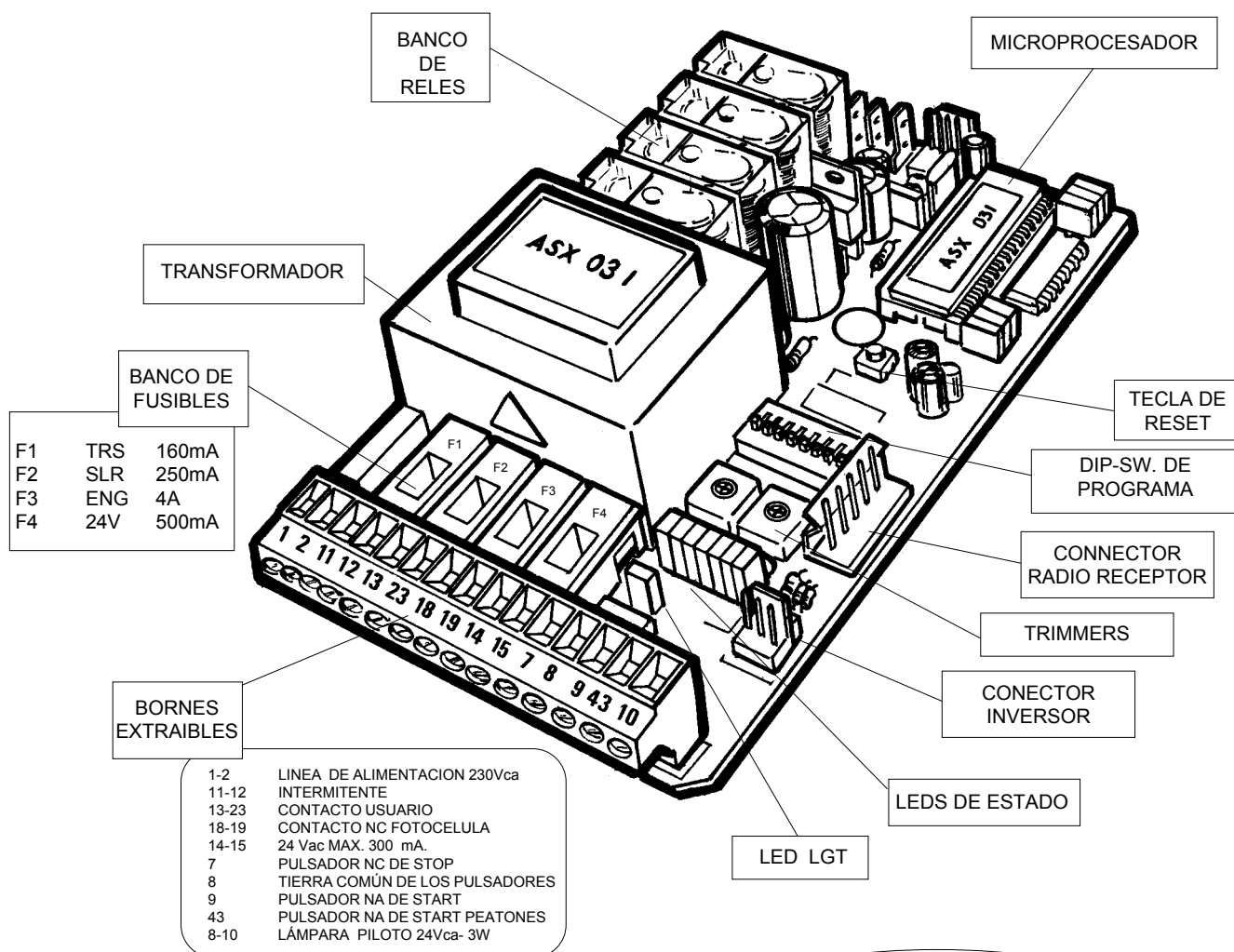
CONJUNTO DE LOS COMPONENTES



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación	230Vac ± 10% 50Hz
Potencia máx. consumida	500 W
Carga máx. accesorios 24 Vac	300 mA
Potencia máx. lámpara testigo	3W (24Vac)
Potencia máx. salida para luz de acceso	200W
Fusible salida-luz de destellos	250 mA
Temperatura de funcionamiento	-20° / +70°

EQUIPO ELECTRONICO ASX03I



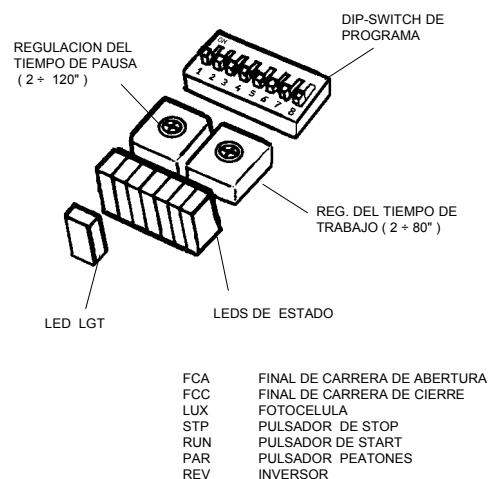
PROGRAMAS Y FUNCIONES

DIP	FUNCION
1	TRABAJO
OFF	AUTOTEST
OFF	HOMBRE PRESENTE
ON	SEMI AUTOMATICO
ON	AUTOMATICO
3	SECUENCIA LOS MANDOS START
OFF	ABERTURA; SOLO CON FCA CIERRE; DURANTE EL CIERRE PARADA Y ABERTURA (PROG. DEL EDIFICIO)
ON	ABERTURA, PARADA, CIERRE, PARADA, ABERTURA
4	PREDESTELLOS
OFF	EXCLUIDO
ON	ACTIVADO (2.5" ANTES DE CADA FASE DE MOVIMIENTO)
5	FOTOCELULA
OFF	INTERVIENE SOLO AL CERRAR PARANDO Y ABRIENDO HASTA FCA.
ON	DURANTE LA ABERTURA Y EL CIERRE SE PARA Y SOLO SI SE LA LIBERA, ABRE
6	INVERSOR
OFF	EXCLUIDO
ON	ACTIVADO
7	INVERSION DEL SENTIDO DE MARCHA
OFF	MARCHA DIRECTA
ON	MARCHA INVERTIDA
8	NO UTILIZADO
OFF	MANTENER NECESARIAMENTE EN OFF

ATENCION

Después de un cambio de posición de los dip-switches se deberá pulsar la tecla de **RESET** para programar la nueva configuración.

MANDOS Y CONTROLES

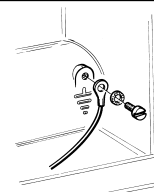


MODALIDADES DE CONEXION

LINEA

bornes 1-2

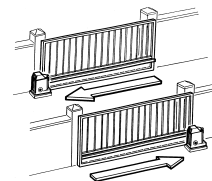
Alimentar con tensión de 220 V $\pm$ 10% 50 Hz monofásica. Conectar el NEUTRO al borne 1.
Conectar la FASE al borne 2. Conectar la TIERRA al borne interno de tierra situado en el cuerpo del grupo.
Aconsejamos instalar en una fase previa un interruptor termomagnético de 10 A.
La centralita está protegida con un fusible de 160 mA rápido (F1-TRS).



MOTOR

conector J4

Se entrega ya cableado y con las pruebas de control realizadas junto con el condensador de 10 μ F 450Vca
Protección de sobrecargas de corriente por fusible de 4 A rápido (F3-ENG). Regulación del tiempo de trabajo (TRIMMER WORK) para proteger el motor en caso de avería de los finales de carrera.
El dip 7 permite invertir el sentido de marcha facilitando el montaje del motor en cualquier posición.



FINALES DE CARRERA

conector J5

Se entregan ya cableados y con las pruebas de control realizadas (FCA en los bornes 20-22; FCC en los bornes 21-22). Control: con la verja abierta led FCA apagado y led FCC encendido, con la verja cerrada led FCC apagado y led FCA encendido.

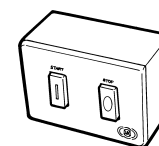
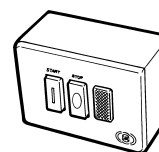
CAJAS DE PULSADORES

bornes 7-8-9-10 ; 7-8-43

Accesorios.

Se prevé el empleo de una caja de pulsadores tipo PT3/S (Start, Stop, Testigo) o de la caja de pulsadores peatonal PT2/S (Start, Stop). Conectar el pulsador Start con los bornes 8-9 (contacto NA) para la abertura/cierre total o con bornes 8-43 (contacto NA) para la abertura parcial: verificar que el mando relativo encienda respectivamente el led RUN o el led PAR. Conectar el pulsador de Stop con los bornes 7-8 (contacto NA) y la luz testigo de 24 Vca- 3W con los bornes 8-10. Durante el cierre el piloto destella velozmente. Con la verja cerrada el piloto permanece apagado. Durante la abertura el piloto destella lentamente. Si la verja está abierta el piloto se encuentra encendido. Una señal semejante está dada por el led LGT situado en la centralita.

N.B.: La falta de conexión del pulsador Stop no habilita la centralita: en ese caso poner en cortocircuito los bornes 7-8 y verificar que el led STP esté normalmente encendido.



SELECTOR DE LLAVE

bornes 7-8-9-43

Accesorio: selector de llave mod. SCZ. Conectar el contacto NA del selector con los bornes 8-9 para la abertura total o con el 8-43 para la abertura peatonal. Conectar el contacto NC con los bornes 7-8 para obtener la función Stop.



LECTOR LLAVE MAGNETICA

bornes 8-9-43

Accesorio: lector modelo SCK. Utilizar el relativo contacto NA para obtener la función Start (bornes 8-9) o Start peatonal (bornes 8-43). Si se utiliza sólo el lector y no la caja de pulsadores, poner en cortocircuito los bornes 7-8.



DETECTOR MAGNETICO

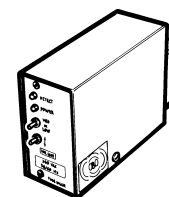
bornes 7-8 ; 8-9 ; 18-19

Accesorio: el detector RM416 puede ser utilizado como mando de start, stop o seguridad.

Como mando de start debe ser conectado en NA con los bornes 8 y 9.

Como mando de stop debe ser conectado en NC con los bornes 8 y 7.

Como mando de seguridad debe ser conectado en NC con los bornes 18-19, en serie con los contactos NC de la fotocélula y/o el tope neumático si los hubiera. Control: la presencia de un cuerpo metálico en la espiral tiene que encender el led RUN o apagar el led STP o el led LUX, respectivamente.



FOTOCELULA

bornes 14-15-18-19

Accesorio.

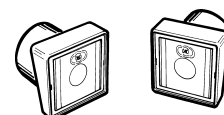
Conectar los bornes 1-2 del transmisor TX (24 VCA) a los bornes 14-15 de la centralita.

Conectar los bornes 1-2 del receptor RX (24 VCA) a los bornes 14-15 de la centralita.

Conectar los bornes 4-5 del receptor RX (N.C.) a los bornes 18-19 de la centralita.

Los bornes 14-15 suministran una salida 24Vca protegida con un fusible de 500 mA (F4 - 24V).

Control: con la fotocélula interrumpida led LUX apagado. Seleccionar el programa deseado con el dip 5.



CONTACTO LUZ DE ACCESO

bornes 13-23

Se dispone de un contacto para uso exterior protegido por fusible de 4A-250V.

En los bornes el contacto está en cortocircuito durante el recorrido de la verja durante otros 2 min. a partir de su parada.

INTERMITENTE

bornes 11-12

Accesorio: unidad cuya tarea es señalar que el automatismo está funcionando; modelo SLR.

Conectar los bornes 11 y 12 respetando la numeración. Poniendo el dip 4 en ON la luz de destellos entra en función 2.5 seg. antes de cada fase de movimiento. La salida está protegida por un fusible de 250 mA (F2 - SLR): utilizar únicamente lámparas 230Vca máx 40W.



TOPE NEUMATICO

bornes 18-19 ;7-8

Accesorio.

El tope neumático es un elemento de seguridad que abre un contacto NC en caso de ser oprimido el tope neumático mismo. Trabaja de forma semejante a la acción de programa de la fotocélula (A) o del pulsador de stop (B).

A) Conectar el contacto NC del presostato a los bornes 18-19; si hubiera una fotocélula, efectuar la serie.

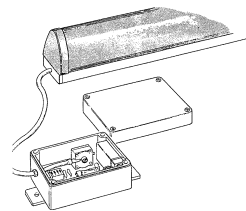
B) Conectar el contacto NC del presostato en serie con el pulsador de stop en los bornes 7-8.

Tope neumático con receptor-transmisor RXBT:

Conectar el tubo de PVC del tope a la clavija de bronce que sale del transmisor.

Alimentar el receptor en los bornes 14 y 15 y conectar el respectivo contacto NC a los bornes 18-19 o en serie, o bien, en serie con el pulsador de stop en los bornes 7-8.

Control: en cualquier caso deben encenderse los leds LUX y STP.



RADIORRECEPTOR

conector J2

Accesorio.

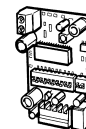
Unidad para el gobierno de la verja mediante el uso de radiotransmisor.

Introducir la ficha electrónica RX1 en el respectivo conector J2 y leer las instrucciones correspondientes.

Instalar la antena sobre la unidad, quitando el capuchón a la toma ANT.

El empleo de una ficha radio RX2 (bicanal) permite efectuar por radio incluso la abertura peatonal.

En el caso de capacidades mayores adoptar un radiorreceptor de exteriores mod. RS1 o RS2.



INVERSOR

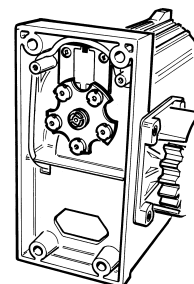
conector J3

Accesorio: conectar el cable correspondiente en el conector J3 marcado REVERSER.

Colocar el dip 6 en ON para la inserción operativa. El dispositivo interviene tanto en la abertura como en el cierre cuando la verja choca con un obstáculo:

sigue una parada, y solo con la fotocélula libre, la reanudación del movimiento en sentido contrario unos 2".

Control: girando lentamente el disco del Inversor, el led REV destella.



MODALIDADES DE TRABAJO

AUTOTEST

(dip 1-2 = OFF-OFF)

Seleccionando esta modalidad se realiza un control funcional en la centralita (microprocesador y relativos input/output).

Procedimiento:

Colocar los dip 1 y 2 en OFF y apretar la tecla RESET.

Control:

Tienen que destellar todos los leds de Estado salvo los correspondientes a los contactos NC que siguen encendidos.

Verificación:

Hay que escuchar la activación en secuencia de los 4 relés y el encendido del led LGT.

Accionando los trimmers TM1 y TM2 tendrá que variar respectivamente la duración de encendido y de apagado de los leds y la frecuencia de activación-desactivación de los distintos relés.

Este comportamiento indica que el microprocesador trabaja correctamente.

HOMBRE PRESENTE

(dip 1-2 = OFF-ON)

El funcionamiento de la verja se obtiene mediante la presión continua del pulsador start. Aun manteniendo apretado Start, al final de carrera el motor se para: soltar y apretar nuevamente para seguir en el sentido de marcha opuesto. El Inversor, si está activado, interviene en la abertura y en el cierre deteniendo el movimiento. La interrupción de la fotocélula causa la parada durante la fase de abertura y de cierre independientemente de la posición del dip 5. El dip 3 y el trimmer WORK son ininfluyentes mientras que los dip 4 y 7 siguen trabajando.

SEMIAUTOMATICO

(dip 1-2 = ON-OFF)

El funcionamiento de la verja se produce mediante impulsos en el pulsador de start, ejecutando sólo una fase del ciclo de funcionamiento (abertura o cierre). Todos los dip son operativos.

AUTOMATICO

(dip 1-2 = ON-ON)

El funcionamiento de la verja se realiza por impulsos en el contacto de Start que controla la relativa fase del ciclo de funcionamiento (abertura o cierre). Al llegar a FCA comienza a contar el tiempo de pausa programado en el TRIMMER PAUSE al final del cual sigue el cierre automático de la verja.

ABERTURA PEATONAL

El funcionamiento de la verja se realiza por impulsos en el contacto de Start Peatonal (contacto NA en los bornes 8-43) o gracias a un radio mando que gobierne el segundo canal del receptor RX2 inserto en el respectivo conector J2

El ciclo peatonal está compuesto por una abertura de 8" de duración y un tiempo de pausa fijo de 10" al final del cual se cierra automáticamente.

El programa es autónomo y actúa **sólo a partir de la posición de final de carrera de cierre (FCC).**

Para reanudar el movimiento después de una detención del ciclo, hay que impartir un mando start.

La fotocélula actúa sólo durante el cierre siguiendo el comportamiento programado con el dip 5.

ASX03I

NOTE
NOTES
REMARQUES
ANMERKUNGEN
NOTAS

VERSIONE
VERSION
VERSION
VERSION
VERSIÓN

RIFERIMENTI
REFERENCES
RÉFÉRENCES
BEZUGNAHMEN
REFERENCIAS

RIVENDITORE/RESALER/REVENDEUR/
WIEDERVERKÄUFER/REVENDEDOR

INSTALLATORE/INSTALLER/INSTALLATEUR/
INSTALLATEUR/INSTALATOR

UTENTE/USER/UTILISATEUR/
VERBRAUCHER/USUARIO



O&O srl

Via Europa 2 - 42015 CORREGGIO (RE) - ITALY
Phone.: 39 0522 740111 (r.a. 5 l.) - Fax 0522 631290
Internet: www.oeo.it - E-mail: oeo@oeo.it

